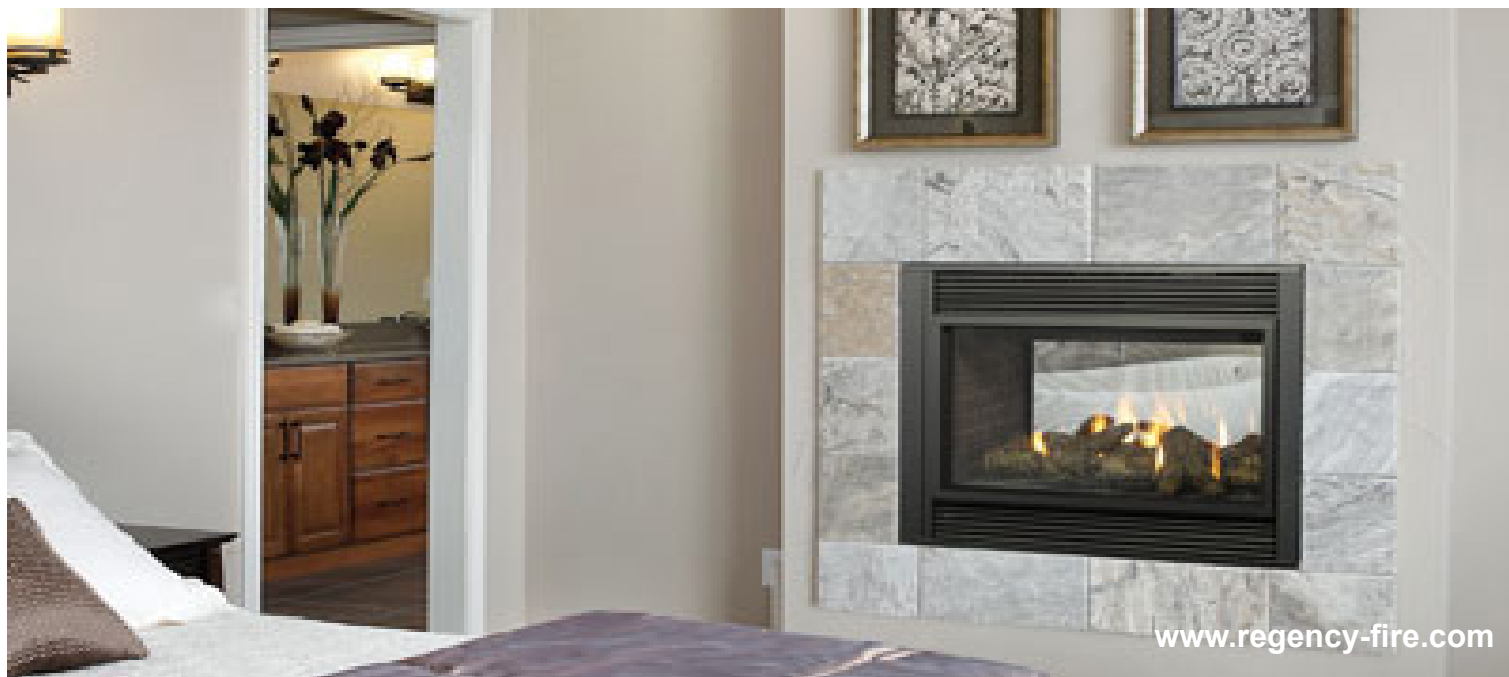




Foyer à évacuation directe à dégagement nul Panorama® P121 / P131

Guide d'installation et
d'utilisation



STYLES

Double face
3 faces ("Jetée")

MODÈLES

P121-NG10 Gaz Naturel
P131-NG10 Gaz Naturel

P121-LP10 Propane
P131-LP10 Propane

⚠ ATTENTION

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

- Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.
- QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:
 - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
 - Sortez immédiatement du bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Tested by:



INSTALLATEUR : Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.
PROPRIÉTAIRE : Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

Au nouvel acquéreur :

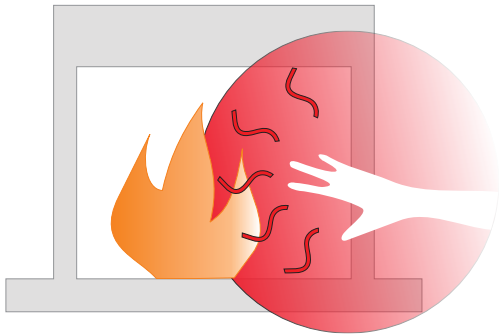
Félicitations!

Vous êtes le nouvel acquéreur d'un appareil de chauffage au gaz haut de gamme fabriqué par REGENCY®. Le modèle P121 / P131 a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Ce modèle est homologué par Warnock Hersey/Intertek pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Regency®.

IMPORTANT : En cas d'installation de ce foyer dans une salle de bains, une vitre en option en néocéramique (pièce n°360-946 à l'avant ou pièce n°360-948 sur les côtés) doit être achetée pour remplacer la vitre en verre trempé fournie avec l'appareil.



DANGER



**LA SURFACE VITRÉE CHAUDE
PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS À LA
SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN
ENFANT TOUCHER LA SURFACE
VITRÉE.**

Un écran pare-étincelles visant à réduire le risque de brûlures est fourni avec cet appareil et doit être installé pour garantir la protection des enfants et des personnes à risque.

ATTENTION

Risque de brûlures graves.
Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.
Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.
S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres.
Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.

919-358-fr

EXIGENCES RELATIVES AUX MAISONS MOBILES PRÉFABRIQUÉES

INFORMATION POUR UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE OU MOBILE APRÈS PREMIER ACHAT

Ce produit Regency® a été vérifié et approuvé par Warnock Hersey/Intertek comme fournaise murale à évacuation directe conformément aux normes suivantes : VENTED GAS FIREPLACE HEATERS CAN/CGA-2.17-M91 et ANSI Z21.88-2014 / CSA-2.33-2014 et GAS-FIRED APPLIANCES FOR USE AT HIGH ALTITUDES CAN/CGA-2.17-M91.

Cet appareil à système d'évacuation directe doit être installé conformément aux directives d'installation du fabricant et selon les normes Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou Standard of Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A aux États-Unis, ou la norme CAN/CSA Z240-MH Mobile Home Standard au Canada.

L'installation de cet appareil doit être effectuée conformément aux directives d'installation du fabricant et aux codes et règlements locaux en vigueur. En l'absence de tels règlements, respecter les codes d'installation en vigueur du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, et du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, et les codes CAN/CGA B149 Gas Installation Code et Canadian Electrical Code CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil Regency® conçu pour les maisons mobiles/préfabriquées est équipé en série de quatre trous de 1/4 po de diamètre situés près de chaque angle de la base. Fixer le foyer dans son emplacement à l'aide de vis insérés dans les trous prévus à cet effet.

Cet appareil est muni d'une tige de mise à la masse n°8 spécifique, à laquelle vient se rattacher le châssis en acier du foyer, conformément aux règlements locaux. Voir la section «Schéma de câblage».

Une fois installé, l'appareil doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux. En l'absence de codes locaux, se référer au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 aux États-Unis ou au Canadian Electrical Code, CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil peut être installé uniquement dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou maison mobile déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être utilisé avec d'autres gaz.

S'assurer que les éléments structuraux n'ont pas subi de dommages ou de coupures lors de l'installation.



NATIONAL
FIREPLACE
INSTITUTE
NFI
CERTIFIED
www.nficertified.org

Nous recommandons de confier l'installation et l'entretien de nos produits à des professionnels accrédités par le NFI (*National Fireplace Institute®*) aux États-Unis, le WETT (*Wood Energy Technical Training*) au Canada, ou l'APC (*Association des professionnels du chauffage*) au Québec..



ASSOCIATION
des
professionnels
du
CHAUFFAGE



Wood Energy
Technical Training
www.wettinc.ca

table des matières

Exigences maisons mobiles préfabriquées	3	Installation de la ligne de gaz	29
Copie de l'étiquette de sécurité	5	Réglage de la veilleuse	29
Dimensions	6-7	Test de pression de la conduite de gaz	29
Consignes d'installation	8-36	Description de la valve SIT 829	29
Message important	8	Installation du commutateur mural On/off et du récepteur de télécommande	30
Avant de débiter	8	Installation du jeu de bûches	31-32
Informations de sécurité générale	9	Retrait du pare-feu	33
Aide-mémoire pour l'installation	9	Retrait de la porte vitrée	34
Choisir l'emplacement de votre foyer	10	Garniture de finition	34
Dégagements	11	Grilles d'aération et autres grilles	34
Dégagements du manteau combustible	11	Thermostat mural (en option)	35
Structure d'encadrement et finition	12	Installation de la pile du dispositif d'allumage en courant continu (CC)	35
Assemblage de l'appareil avant installation	13	Schémas de câblage	36
Installation du système d'évacuation	13	Consignes d'utilisation	37-39
Emplacement de terminaisons ext. d'évacuation	14	Consignes d'utilisation	37
Tableau de références - conduit rigide de 4 po x 6-5/8 po	15-16	Procédure d'allumage	37
Configuration du système d'évacuation - Terminaisons horizontales	17	Procédure d'arrêt	37
Systèmes d'évacuation pour conduit rigide - Terminaisons horizontales ou verticales	18	Réglage du débit d'air	37
Configurations du système d'évacuation pour conduit rigide - Terminaisons horizontales	19	Copie instructions plaque d'allumage	38
Évacuation horizontale directe vers l'extérieur	19	Premier allumage	39
Évacuation horizontale avec 1 coude 90°	19	Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz	39
Évacuation horizontale avec 2 coudes 90°	20	Entretien	40-42
Évacuation horizontale avec 3 coudes 90°	20	Consignes d'entretien	40
Configurations du système d'évacuation pour conduit rigide - Terminaisons verticales	21	Entretien général du système d'évacuation	40
Évacuation verticale droite	21	Thermopile / Thermocouple	40
Évacuation verticale avec 1 coude 90°	21	Joint d'étanchéité de la vitre	40
Évacuation verticale avec 2 coudes 90°	21	Vitre de la porte	40
Évacuation verticale avec 3 coudes 90°	22-23	Retrait de la valve	41
Terminaisons horizontales	23	Remplacement du ventilateur	42
Terminaisons verticales	24	Installation de la valve	42
Procédures d'installation	25	Routine d'entretien des appareils au gaz	43
Terminaison verticale - Conduit 4 po x 6-7/8 po (Pièce n°946-755)	26	Liste des pièces	44-46
Kit de rallonge de conduit vertical	27	Pièces principales - modèle P121-10	44
Coupe-feu de plafond / Espaceur pour coupe-feu	27	Pièces principales - modèle P131-10	45
Conversion gaz naturel - propane	28	Pièces du brûleur & Jeu de bûches - modèles P121-10/p131-10	46
Données du système	29	Garantie	48
Haute altitude	29		

La vitesse du ventilateur de cet appareil ne peut pas être réglée à l'aide de la télécommande fournie – même si la télécommande offre cette option.

Selon le modèle de foyer, le ventilateur de l'appareil est commandé par le contrôleur de vitesse du ventilateur (rhéostat) ou l'interrupteur marche/arrêt.

étiquette de sécurité

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz à évacuation directe et dégagement nul P121-10/P131-10 afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve à l'intérieur de la base de l'appareil, à l'avant, et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

REMARQUE : Nous améliorons constamment nos produits Regency®. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

COPIE DE L'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

Duplicate S/N				304																																			
 Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER/FOYER AU GAZ À ÉVACUATION Certified to/Certifié pour : CSA 2.17-2017 / ANSI Z21.88-2017 / CSA 2.33-2017 MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE. Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information. Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.		DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE REGENCY® FIREPLACE PRODUCTS Serial No./ No de série 304																																					
NATURAL GAS: Model/Modèle : P121-NG10/ P131-NG10 <table border="1"> <tr> <td>Minimum supply pressure</td> <td>5"</td> <td>WC</td> <td>(1.25 kPa)</td> <td>Pression d'alimentation minimale</td> </tr> <tr> <td>Manifold pressure high</td> <td>3.8"</td> <td>WC</td> <td>(0.95 kPa)</td> <td>Pression manifold - haute</td> </tr> <tr> <td>Manifold pressure low</td> <td>1.1"</td> <td>WC</td> <td>(0.27 kPa)</td> <td>Pression manifold - basse</td> </tr> <tr> <td>Orifice size</td> <td># 31</td> <td>DMS</td> <td></td> <td>Taille de l'orifice</td> </tr> <tr> <td>Minimum input</td> <td>20,500</td> <td>Btu/h</td> <td>(6.01 kW)</td> <td>Débit calorifique minimal</td> </tr> <tr> <td>Maximum input</td> <td>40,000</td> <td>Btu/h</td> <td>(11.72 kW)</td> <td>Débit calorifique maximal selon</td> </tr> <tr> <td>Altitude</td> <td>0-4500</td> <td>ft/pi</td> <td>(0-1372 m)</td> <td>l'altitude</td> </tr> </table>		Minimum supply pressure	5"	WC	(1.25 kPa)	Pression d'alimentation minimale	Manifold pressure high	3.8"	WC	(0.95 kPa)	Pression manifold - haute	Manifold pressure low	1.1"	WC	(0.27 kPa)	Pression manifold - basse	Orifice size	# 31	DMS		Taille de l'orifice	Minimum input	20,500	Btu/h	(6.01 kW)	Débit calorifique minimal	Maximum input	40,000	Btu/h	(11.72 kW)	Débit calorifique maximal selon	Altitude	0-4500	ft/pi	(0-1372 m)	l'altitude	This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard or ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details. Optional Fan (Part #910-171) Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur. Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes ne sont pas pertinentes, utilisez la norme ANSI/NCSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (E.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est fournie. This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation. For use with glass doors certified with the appliance only. À utiliser uniquement avec les portes en verre certifiées avec l'appareil.		
Minimum supply pressure	5"	WC	(1.25 kPa)	Pression d'alimentation minimale																																			
Manifold pressure high	3.8"	WC	(0.95 kPa)	Pression manifold - haute																																			
Manifold pressure low	1.1"	WC	(0.27 kPa)	Pression manifold - basse																																			
Orifice size	# 31	DMS		Taille de l'orifice																																			
Minimum input	20,500	Btu/h	(6.01 kW)	Débit calorifique minimal																																			
Maximum input	40,000	Btu/h	(11.72 kW)	Débit calorifique maximal selon																																			
Altitude	0-4500	ft/pi	(0-1372 m)	l'altitude																																			
PROPANE: Model/Modèle : P121-LP10/ P131-LP10 <table border="1"> <tr> <td>Minimum supply pressure</td> <td>12"</td> <td>WC</td> <td>(3.00 kPa)</td> <td>Pression d'alimentation minimale</td> </tr> <tr> <td>Manifold pressure high</td> <td>11"</td> <td>WC</td> <td>(2.74 kPa)</td> <td>Pression manifold - haute</td> </tr> <tr> <td>Manifold pressure low</td> <td>2.9"</td> <td>WC</td> <td>(0.72 kPa)</td> <td>Pression manifold - basse</td> </tr> <tr> <td>Orifice size</td> <td># 50</td> <td>DMS</td> <td></td> <td>Taille de l'orifice</td> </tr> <tr> <td>Minimum input</td> <td>20,600</td> <td>Btu/h</td> <td>(6.04 kW)</td> <td>Débit calorifique minimal</td> </tr> <tr> <td>Maximum input</td> <td>39,000</td> <td>Btu/h</td> <td>(11.43 kW)</td> <td>Débit calorifique maximal selon</td> </tr> <tr> <td>Altitude</td> <td>0-4500</td> <td>ft/pi</td> <td>(0-1372 m)</td> <td>l'altitude</td> </tr> </table>		Minimum supply pressure	12"	WC	(3.00 kPa)	Pression d'alimentation minimale	Manifold pressure high	11"	WC	(2.74 kPa)	Pression manifold - haute	Manifold pressure low	2.9"	WC	(0.72 kPa)	Pression manifold - basse	Orifice size	# 50	DMS		Taille de l'orifice	Minimum input	20,600	Btu/h	(6.04 kW)	Débit calorifique minimal	Maximum input	39,000	Btu/h	(11.43 kW)	Débit calorifique maximal selon	Altitude	0-4500	ft/pi	(0-1372 m)	l'altitude	Minimum Clearances to Combustibles / Dégagements minimaux des matériaux combustibles 0" Clearance to combustibles from: Top, bottom, sides & rear of unit Mantel Height from Base of Unit: Min. 39" (991mm) Side Wall Clearance from Side Facing 0" (0mm) (See Instruction Manual for Detailed Instructions) Minimum Vent Clearances: Horizontal Top 2-1/2" (64mm) Horizontal Side 1-1/2" (38mm) Horizontal Bottom 1-1/2" (38mm) DOOR SEAL: Please check that the door is properly sealed		
Minimum supply pressure	12"	WC	(3.00 kPa)	Pression d'alimentation minimale																																			
Manifold pressure high	11"	WC	(2.74 kPa)	Pression manifold - haute																																			
Manifold pressure low	2.9"	WC	(0.72 kPa)	Pression manifold - basse																																			
Orifice size	# 50	DMS		Taille de l'orifice																																			
Minimum input	20,600	Btu/h	(6.04 kW)	Débit calorifique minimal																																			
Maximum input	39,000	Btu/h	(11.43 kW)	Débit calorifique maximal selon																																			
Altitude	0-4500	ft/pi	(0-1372 m)	l'altitude																																			
VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. / Foyer AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE.																																							
Model: ☐ P121-NG10 ☐ P131-NG10 ☐ P121-LP10 ☐ P131-LP10 Modèle : ☐ P121-NG10 ☐ P131-NG10 ☐ P121-LP10 ☐ P131-LP10 For Use Only with Barrier (Part #363-000) Follow installation instructions. À utiliser uniquement avec un pare-feu (pièce n° 363-000) Suivre les instructions d'installation. ELECTRICAL SUPPLY/ALIMENTATION ÉLECTRIQUE: 115V 60HZ less than/moins de 2 AMP Made in Canada/ Fabriqué au Canada 919-497a																																							

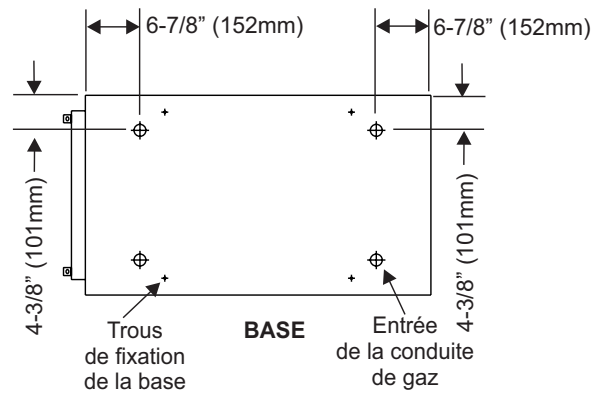
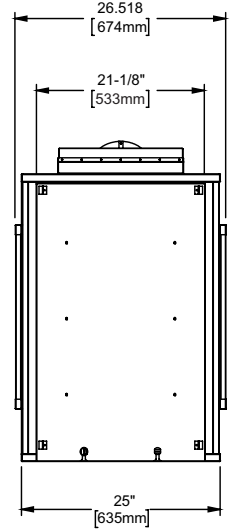
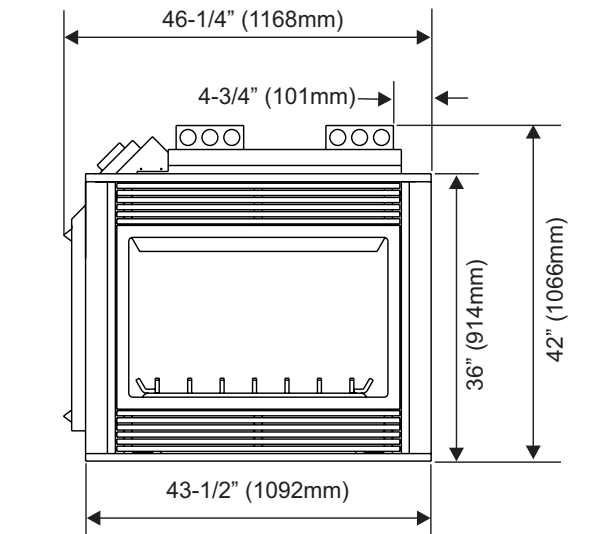
Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de T.

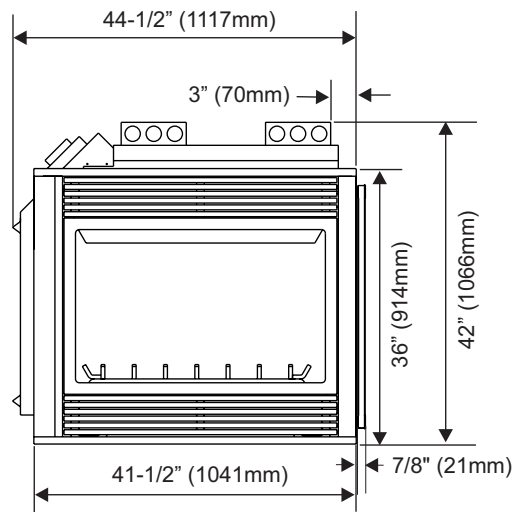
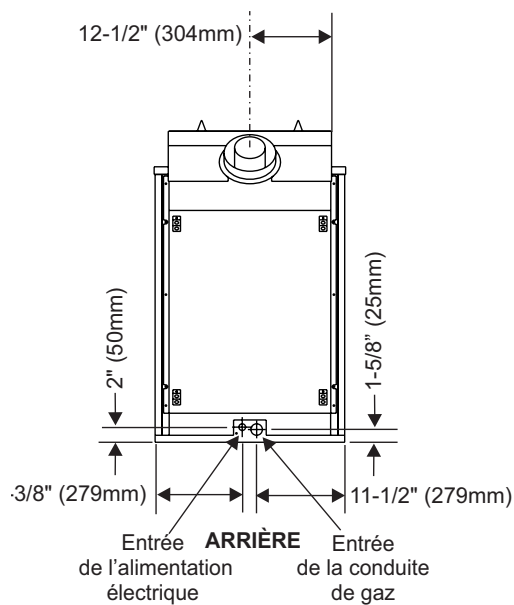
L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

Modèle P121-10 Double face

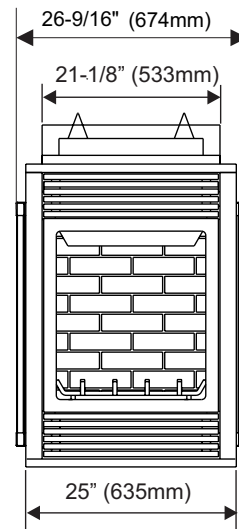


6 | Foyer au gaz Regency® P121-10/P131-10

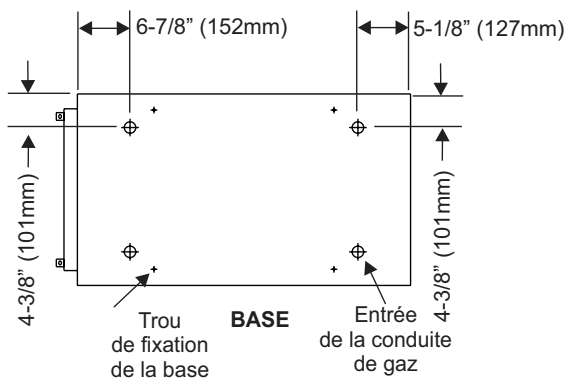
Modèle P131-10 3 faces ("Jetée")



AVANT



CÔTÉ



Remarque : Ces appareils ne sont pas conçus pour supporter une structure.

consignes d'installation

MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer au gaz à évacuation directe Panorama P121/P131-NG10 ou P121/P131-LP10 doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

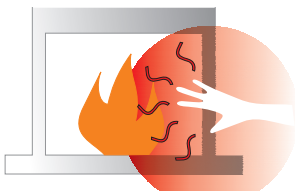
AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.

EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.

AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.



ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.

LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.

UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.

UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL.

SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.



MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales
www.P65Warnings.ca.gov

919-874-fr

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- 1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux codes d'installation CAN1-B149 (Canada) ou ANSI-223.1 (États-Unis) en vigueur.
- 2) Voir les directives générales de construction et d'assemblage. L'appareil et son système de ventilation doivent être isolés.
- 3) Cet appareil doit être raccordé à une évacuation et un chapeau d'évacuation spécifiques à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur d'un bâtiment. S'assurer que le système d'évacuation est installé conformément aux instructions du fabricant.
- 4) Inspecter annuellement le système d'évacuation afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
- 5) Les sorties d'évacuation ne doivent pas être encastrées dans un mur ou dans un revêtement extérieur.
- 6) Toutes les surfaces vitrées de sécurité qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
- 7) Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
- 8) Porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer l'entretien de l'appareil.
- 9) Effectuer un repérage du filage électrique avant de percer les murs et le plafond pour installer des conduits d'évacuation.
- 10) Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces retirées pour entretien doivent être remises en place avant l'utilisation de l'appareil.
- 11) L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
- 12) Ne pas fermer brusquement ni cogner la porte vitrée.
- 13) Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
- 14) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).

AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

Remarque: Ces appareils ne sont pas conçus pour supporter une structure.

- 1) Choisir l'emplacement de l'appareil. Se référer aux sections suivantes :
 - a) Choisir l'emplacement de votre foyer
 - b) Dégagements
 - c) Dégagements du manteau combustible
 - d) Structure d'encadrement & finition
 - e) Système d'évacuation : consulter les sections «Installation du système d'évacuation» et «Configuration du système d'évacuation»
- 2) Assembler les espaceurs sur la partie supérieure du foyer. Consulter la section «Assemblage de l'appareil avant installation». REMARQUE : Ceci doit être fait avant d'installer l'appareil dans son emplacement définitif.
- 3) Installer le système d'évacuation (consulter les sections «Installations horizontales» et «Procédures d'installation»).
- 4) Insérer 4 piles AA dans le récepteur. Brancher le récepteur au câble identifié "receiver" pour faire fonctionner l'appareil manuellement lorsqu'il est sur "ON".
- 5) Brancher l'appareil au système d'alimentation en gaz (voir schéma). Vérifier le bon fonctionnement de la veilleuse. Se référer aux sections «Installation de la ligne de gaz» et «Réglage de la veilleuse».
- 6) Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes si applicable :
 - a) Jeu de bûches
 - b) Porte vitrée
 - c) Bordure de finition
 - d) Grilles d'aération & autres grilles
 - e) Télécommande
 - f) Récepteur mural
 - g) Thermostat mural
 - h) Pare-feu
- 7) Procéder à une dernière vérification.

Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement et en expliquer le fonctionnement en détail au client.

Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

- 1) Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité : 40 000 BTU/h pour le gaz naturel et 39 000 BTU/h pour le propane).

- 2) Au besoin, régler le débit d'air principal pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.

consignes d'installation

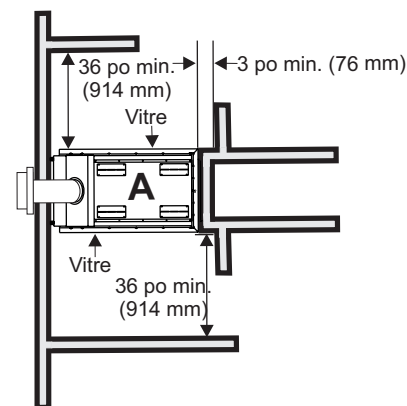
CHOISIR L'EMPLACEMENT DE VOTRE FOYER

- 1) Avant de choisir un emplacement pour installer l'appareil, s'assurer de respecter les différents dégagements nécessaires indiqués dans la section «Dégagements».
- 2) Prévoir les dégagements suffisants pour l'entretien de l'appareil.
- 3) Installer l'appareil sur une surface plate, solide et uniforme (p. ex. bois, métal, béton). L'appareil peut être posé à même le sol ou, pour un effet visuel plus saisissant, sur une plate-forme. Si le sol est recouvert de tapis, de linoléum ou de tout autre matériau combustible autre que le bois, glisser un panneau de bois ou de métal sous l'appareil, de la même dimension que celui-ci.
- 4) Le foyer au gaz à évacuation directe peut être installé de la façon suivante :

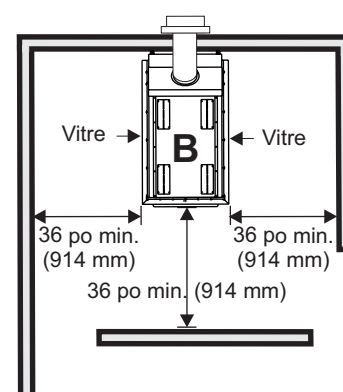
N° du modèle	Configuration
A) P121-10	Double face
B) P131-10	3 faces ("Jetée")
- 5) Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsque muni d'un thermostat millivolts homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires : consulter les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.
- 6) Le foyer au gaz à évacuation directe P121-10/P131-10 est homologué pour être installé dans une alcôve qui répond aux exigences de dégagements précisées ci-contre.
- 7) Avant de procéder à l'installation, il est recommandé de dresser un plan sur papier de l'installation voulue, à partir des mesures exactes des dégagements et des revêtements de protection du sol, et de le faire vérifier par un inspecteur, un détaillant ou un installateur qualifié avant l'installation.

Remarque: Pour les sorties d'évacuation, se référer à la section «Emplacement dessortiesd'évacuationextérieure».

A) P121-10 à double face



B) P131-10 à 3 faces ("Jetée")



DÉGAGEMENTS

Les dégagements indiqués ci-dessous sont des distances minimales, sauf indication contraire (voir schémas dans la section «Choisir l'emplacement de votre foyer»).

Dégagements des matériaux combustibles à partir des emplacements suivants :

Arrière	0 po (0 mm)
Côté	0 po (0 mm)
Plancher	0 po (0 mm)

EXIGENCES À RESPECTER : Le haut, l'arrière et les côtés du foyer sont délimités par des espaceurs. Les extrémités métalliques de ces espaceurs NE peuvent PAS être encastées dans des matériaux de construction combustibles.

Déterminer l'épaisseur totale du plancher fini (par ex. céramique, tapis, ardoise) afin de mettre à niveau la surface finie avec la base de l'appareil.

Hauteur du plafond depuis le plancher : 72 po (1829 mm)

Hauteur du manteau depuis la base de l'appareil :
39 po min. (991 mm)

Dégagements de l'évacuation horizontale :

Haut	2-1/2 po (64 mm)
Côté	1-1/2 po (38 mm)
Plancher	1-1/2 po (38 mm)

Dégagements de l'évacuation verticale : 1-1/4 po (32 mm)

AVERTISSEMENT :

Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes d'incendies de cheminée. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.

DÉGAGEMENTS DU MANTEAU COMBUSTIBLE

Dégagements du manteau

Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-contre illustre les dégagements à respecter entre le haut du foyer et un manteau en matériau combustible.

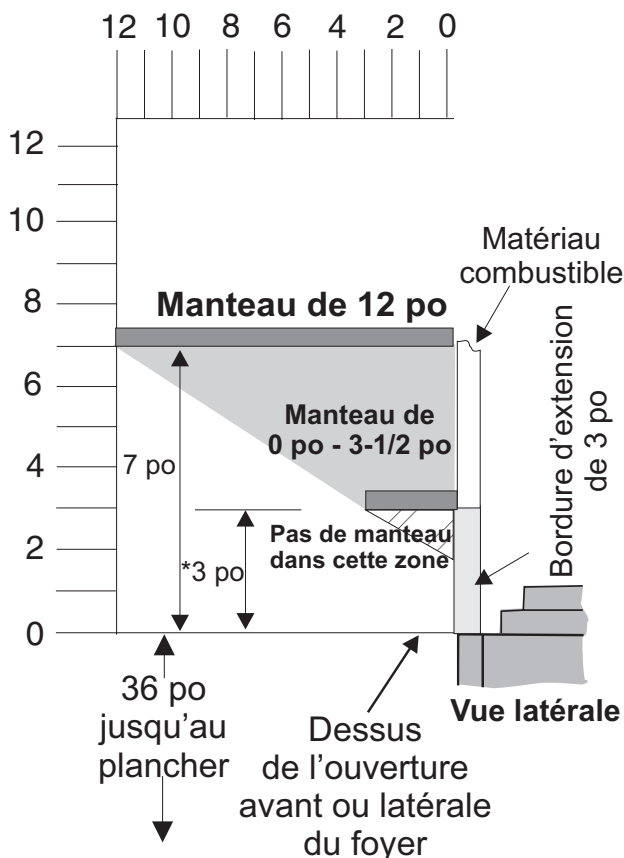
Remarque : Un manteau non combustible peut être installé à une hauteur inférieure si la structure d'encadrement est constituée de montants en métal recouverts d'un panneau non combustible.

Le schéma ci-contre est à l'échelle 1: 6 (un pouce = 6 pouces)

Le manteau peut être installé n'importe où dans la zone ombragée ou au-dessus de cette zone en tenant compte de cette échelle.

Remarque : S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer résiste à la chaleur. Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.

* Si la bordure d'extension en métal de 3 po (76 mm) est enlevée, elle doit être remplacée par un matériau non combustible de 8 po (203 mm).



consignes d'installation

STRUCTURE D'ENCADREMENT ET FINITION

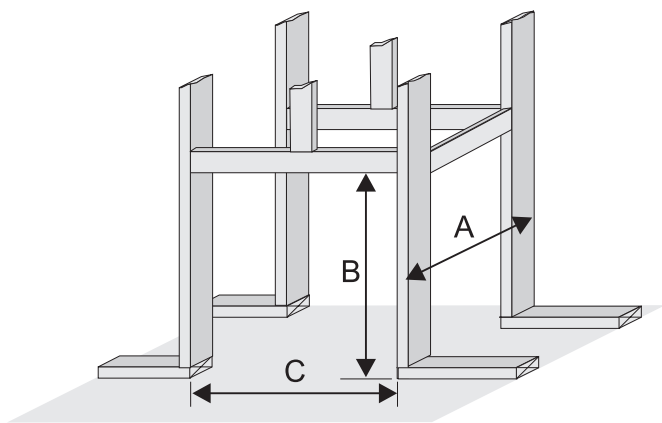
- 1) Pour faciliter l'installation, construire la structure d'encadrement du foyer après l'avoir installé dans son emplacement final et après l'installation du système d'évacuation. Ne pas oublier d'installer les espaceurs sur le dessus du foyer. Se référer à la section «Assemblage de l'appareil avant installation». Utiliser des 2x4 et construire la structure d'encadrement conformément aux codes et règlements locaux du bâtiment.

ATTENTION : Vérifier les dimensions du foyer, les méthodes de construction de la structure d'encadrement et les détails concernant le parement mural de finition avant de procéder. Déterminer l'épaisseur totale du matériau de parement - cloison sèche plus céramique, ardoise, etc. Faire en sorte que la surface de finition arrive au ras de la façade avant ou de la façade latérale de l'appareil. L'épaisseur totale du parement peut varier de 1/2 po (13 mm) à 1-1/4 po (32 mm) d'épaisseur.

- 2) Au moment d'installer l'appareil sur un mur extérieur ou dans une enchâssure, appliquer un pare-vapeur et installer une cloison sèche, conformément aux codes et règlements de construction locaux. **NE PAS ISOLER LE FOYER EN LUI-MÊME.**

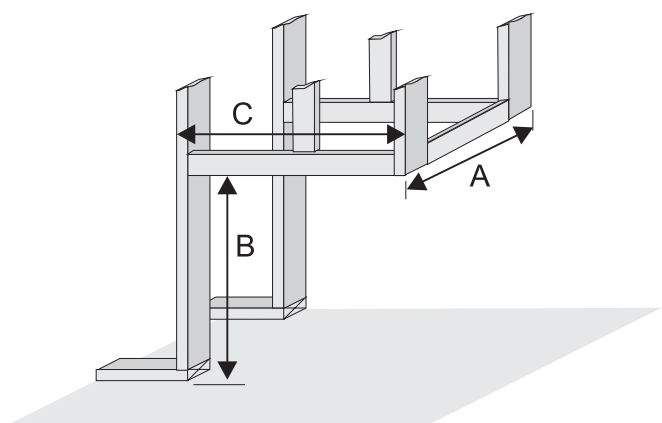
ATTENTION : L'appareil n'a pas besoin d'être complètement isolé dans une enchâssure. Le dégagement des espaceurs est de 0 po au-dessus de l'appareil : les matériaux de construction combustibles peuvent donc être posés directement sur les espaceurs. Respecter un dégagement entre l'évacuation (rigide ou flexible) et les matériaux combustibles. Voir les dégagements de l'évacuation dans la section «Dégagements».

P121-10 - Double Face



Dimensions de la structure d'encadrement	
Modèle P121-10 (Double face)	Modèle P131-10 (3 faces)
A 25 po (635 mm) moins deux fois l'épaisseur du matériau de finition*	A 25 po (635 mm) moins deux fois l'épaisseur du matériau de finition*
B 42-1/2 po (1080 mm)	B 42-1/2 po (1080 mm)
C 46-3/4 po (1187 mm)	C 45 po (1143 mm) moins l'épaisseur du matériau de finition*
* L'épaisseur du matériau de finition comprend : cloison sèche, carreaux de céramique, ardoise, etc.	
<u>Modèle P121 seulement</u> : L'appareil est plus long de 2-3/4 pouces (70 mm) du côté où se trouve l'évacuation. Pour centrer l'appareil dans une pièce, ajouter 2-3/4 po du côté où il n'y a pas d'évacuation au moment de réaliser la structure d'encadrement. Cependant, ne pas changer la dimension (C) puisque l'ouverture reste la même.	

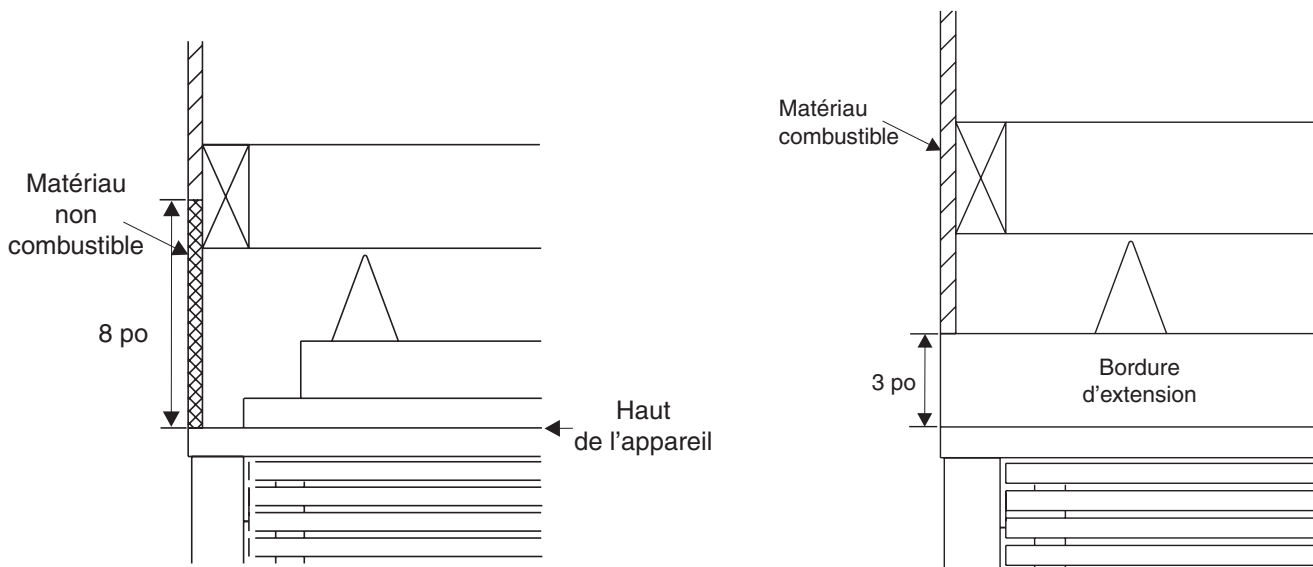
P131-10 - 3 Faces ("Jetée")



Remarque : Ces appareils ne sont pas conçus pour supporter une structure.

EXIGENCES EN MATIÈRE DE PAREMENT ET DE FINITION

Ce foyer est équipé d'une bordure d'extension en métal de 3 po qui se situe au-dessus du foyer. La bordure d'extension peut être remplacée si la structure d'encadrement est parée d'un matériau non combustible aligné avec la façade avant et le côté de l'appareil, qui se prolonge au-dessus de l'appareil (ex.: céramique, ardoises, etc.)



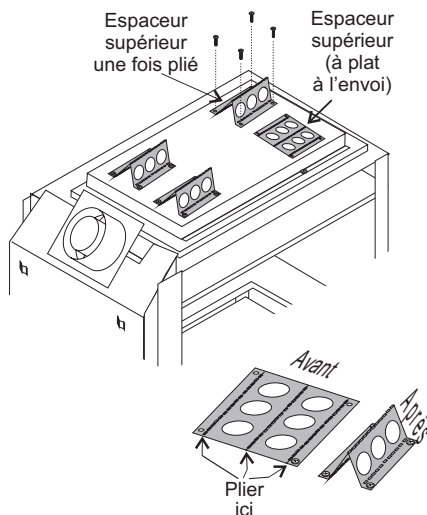
ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL AVANT INSTALLATION

Les 4 espaceurs situés sur le dessus du foyer doivent être correctement installés et fixés avant la mise en place de l'appareil dans son emplacement définitif.

Assemblage des espaceurs du dessus

Les espaceurs sont livrés à plat et doivent être mis en forme avant d'être fixés.

- 1) Enlever les espaceurs sur le dessus du foyer.
- 2) Prendre chaque espaceur et les plier à la forme souhaitée. Plier au niveau des lignes prévues à cet effet jusqu'à ce que les trous de vis de l'espaceur s'alignent avec les trous pré-perçés sur le dessus du foyer.
- 3) Fixer fermement l'espaceur à l'aide de 4 vis par espaceur (sur chaque coin).



INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

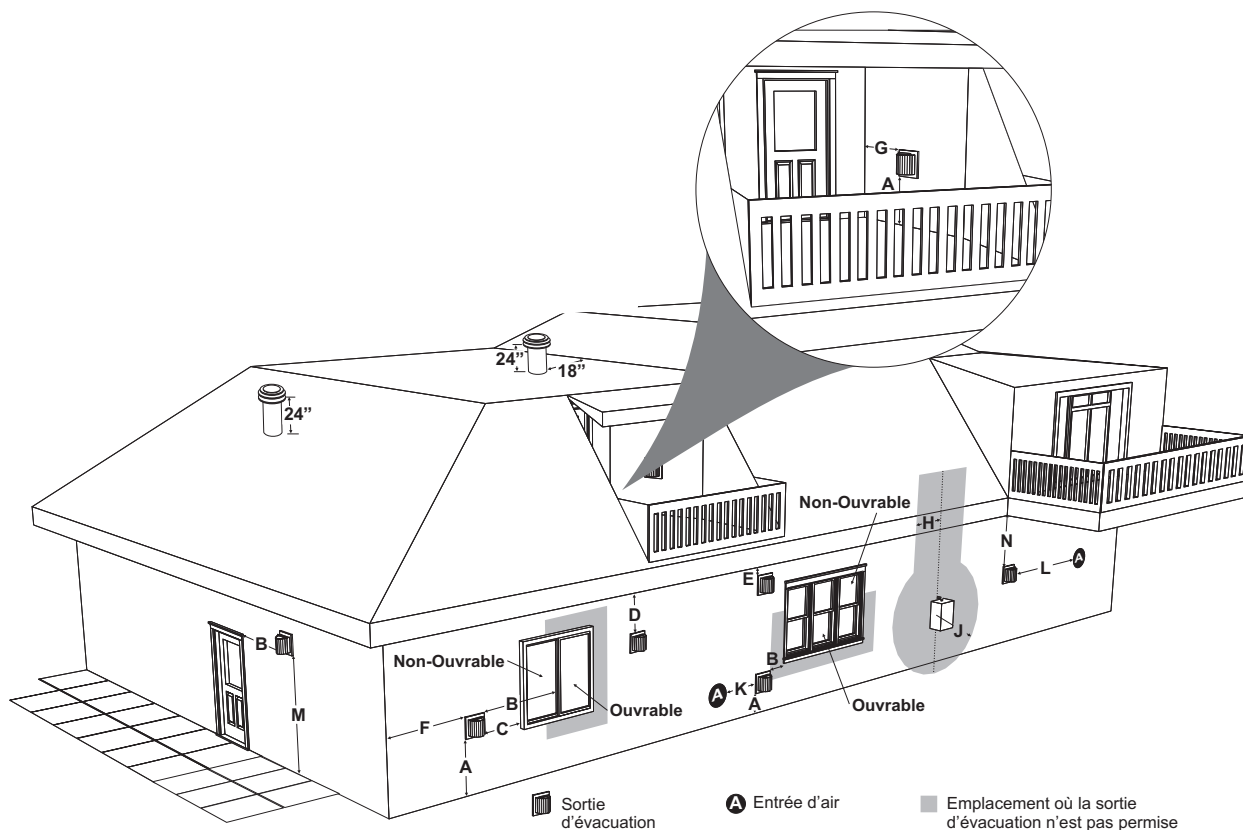
Le foyer P121-10/P131-10 utilise le système de technologie coaxial de "ventouse". La gaine interne permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que la gaine externe alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion. Ce système évite d'utiliser l'air chauffé de la pièce comme combustible et empêche ainsi la déperdition de chaleur au niveau du conduit de la cheminée.

Remarque : Ces conduits ne doivent en aucun cas être raccordés à un autre appareil.

L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement sur une sortie extérieure au bâtiment et ne jamais être raccordés à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits. (Voir la section «Systèmes d'évacuation pour conduit rigide» pour obtenir plus de détails sur l'installation et les exceptions.)

consignes d'installation

EMPLACEMENT DE TERMINAISONS EXTÉRIEURES D'ÉVACUATION



	Exigences minimales de dégagements	Canada ¹	USA ²
A	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, galerie, terrasse ou d'un balcon	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
B	Dégagement d'une fenêtre ou porte ouvrable	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
C	Dégagement d'une fenêtre fermée en permanence	*	*
D	Dégagement vertical d'un soffite ventilé, situé au-dessus de la terminaison, à une distance horizontale de 2 pieds (61 cm)	18 po (46 cm)	18 po (46 cm)
E	Dégagement d'un soffite non ventilé	20 po (51 cm)	20 po (51 cm)
F	Dégagement du coin extérieur : avec chapeau d'évacuation AstroCap	6 po (15 cm)	6 po (15 cm)
	Dégagement du coin extérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	14 po (36 cm)	14 po (36 cm)
G	Dégagement du coin intérieur : avec chapeau d'évacuation AstroCap	6 po (15 cm)	6 po (15 cm)
	Dégagement du coin intérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	12 po (30 cm) 13 po (33 cm)	12 po (30 cm)
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du régulateur, au-dessus du dispositif compteur/régulateur	36 po (90 cm) ^a	*
J	Dégagement de la sortie d'évacuation du régulateur	36 po (90 cm)	*
K	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment ou de l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
L	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air mécanique n°3 pieds (91 cm) au-dessus si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement	72 po (1,8 m)	36 po (90 cm) ^b
M	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée située sur un terrain public	84 po (2,1 m) [†]	*
N	Dégagement sous une véranda, une galerie, une terrasse ou un balcon	12 po (30 cm) [‡]	*

¹ Conformément au CSA B149.1, *Natural Gas and Propane Installation Code* en vigueur

² Conformément au ANSI Z223.1/NFPA 54, *National Fuel Gas Code* en vigueur

* Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, situés entre deux habitations unifamiliales et desservant ces deux habitations.

† Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés, au-dessous du plancher.

* Dégagements conformes aux codes locaux d'installation et aux exigences du fournisseur de gaz.

^a 3 pieds (91 cm) jusqu'à une hauteur maximale de 15 pieds (4,5m) au-dessus du dispositif compteur/régulateur.

^b 3 pieds (91 cm) au-dessus - si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement.

CONDUIT RIGIDE DE 4 PO X 6-5/8 PO

TABLEAU DE RÉFÉRENCES SEULEMENT

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure- Vent®	ICC Excel Direct
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	46DVA-06	4DT-6	N/A	4D6	SV4L6	TC-4DL6
Longueur de conduit de 6 po - Noir	46DVA-06B	4DT-6B	N/A	4D6B	SV4LB6	TC-4DL6B
Longueur de conduit de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7B	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	46DVA-09	4DT-9	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 9 po - Noir	46DVA-09B	4DT-9B	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	4D12	4D12	SV4L12	TC-4DL1
Longueur de conduit de 12 po - Noir	46DVA-12B	4DT-12B	4D12B	4D12B	SV4LB12	TC-4DL1B
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	4D18	4D18	SV4LA	TC-4DL18
Longueur de conduit de 18 po - Noir	46DVA-18B	4DT-18B	4D18B	4D18B	SV4LA	TC-4DL18B
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	4D24	4D24	SV4L24	TC-4DL2
Longueur de conduit de 24 po - Noir	46DVA-24B	4DT-24B	4D24B	4D24B	SV4LB24	TC-4DL2B
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	4D36	4D36	SV4L36	TC-4DL3
Longueur de conduit de 36 po - Noir	46DVA-36B	4DT-36B	4D36B	4D36B	SV4LB36	TC-4DL3B
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	4D48	4D48	SV4L48	TC-4DL4
Longueur de conduit de 48 po - Noir	46DVA-48B	4DT-48B	4D48B	4D48B	SV4LB48	TC-4DL4B
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	46DVA-60	4DT-60	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	46DVA-60B	4DT-60B	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4DAL	N/A	TC-4DLT
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	N/A	4DALB	N/A	TC-4DLTB
Longueur réglable de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7AB	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 8-1/2 po - Galvanisé	46DVA-08A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 8-1/2 po - Noir	46DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 12 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LA12	N/A
Longueur réglable de 12 po - Noir	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LBA12	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Galvanisé	46DVA-16A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Noir	46DVA-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude de 45° - Galvanisé	46DVA-E45	4DT-EL45	4D45L	N/A	N/A	TE-4DE45
Coude de 45° - Noir	46DVA-E45B	4DT-EL45B	4DT-EL45B	N/A	N/A	TE-4DE45B
Coude pivotant de 45° - Galvanisé	See 46DVA-E45	N/A	N/A	4D45L	SV4E45	N/A
Coude pivotant de 45° - Noir	See 46DVA-E45B	N/A	N/A	4D45LB	SV4EB45	N/A
Coude de 90° - Galvanisé	46DVA-E90	4DT-EL90S	4DT-EL90S	N/A	N/A	TE-4DE90
Coude de 90° - Noir	46DVA-E90B	4DT-EL90SB	4DT-EL90SB	N/A	SV4EBR90-1	TE-4DE90B
Coude pivotant de 90° - Galvanisé	Voir 46DVA-E90	N/A	N/A	4D90L	SV4E90-1	N/A
Coude pivotant de 90° - Noir	Voir 46DVA-E90B	N/A	N/A	4D90LB	SV4EB90-1	N/A
Coude pivotant de départ de 90° - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4D90A	N/A	N/A
Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	4D90L	N/A	N/A
Support de plafond	N/A	4DT-CS	4DSP	4DFSP	SV4SD	TM4-RDS
Boîte de support pour plafond cathédrale	46DVA-CS	4DT-CSS	4DRSB	4DRS	SV4CSB	TM4-SDS
Support/bride murale	46DVA-WS	4DT-WS/B	4DWS	4DWS	SV4BM	TM-SWS
Support de dévoiement	See 46DVA-ES - N/A pour FPI	4DT-OS	N/A	N/A	SV4SU	TM-SOS
Bague murale - Noir	46DVA-WT	4DT-WT	4DWT	4DWT	SV4RSM	N/A
Support/Support de plafond pour bague murale	46DVA-DC	N/A	N/A	N/A	SV4PF	N/A
Espaceur pour coupe-feu	46DVA-FS	4DT-FS	4DFSP	4DFS	SV4BF	TM-4CS
Plaque de garniture - Noir	N/A	4DT-TP	4DFPB	4DCP	SV4LA	TM-4TP

consignes d'installation

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure- Vent®	ICC Excel Direct
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	46DVA-IS N/A@ FPI	N/A	4DAIS12	N/A	SV4RSA	N/A
Protecteur d'isolant pour grenier de 36 po - Climats froids	N/A	N/A	4DAIS12	N/A	N/A	TM-4AS
Kit standard pour terminaisons horizontales (A)	Discontinu�	4DT-HKA	4DHTK2	4DHTKA	SV-SHK	N/A
Kit pour terminaisons horizontales (B)	46DVA-KHA (Pièces changées)	4DT-HKB	4DHTK1	4DHTKB	SV-HK	N/A
Kit pour terminaisons verticales	Discontinu�	4DT-VKC	4DHTK	4DHTK	SV-FK	N/A
Chapeau vertical pour vents violents	46DVA-VCH	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4VT
Chapeau horizontal pour vents violents	46DVA-HC	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4DHT
Chapeau d'évacuation horizontale carr�	46DVA-HC	4DT-HHC	4DHC	4DHT	SV4CHC-1	TM-4HT
Chapeau d'�vacuation verticale	46DVA-VC	4DT-HVC	4DVC	4DVT	SV4CGV-1	TM-4VT
Collet de solin	46DVA-SC	4DT-SC	4DSC	4DSC	SV4FC	TM-SC

Solin r�glable 0/12-6/12	46DVA-F6	4DT-ST14	4D12S	4DST14	SV4STC14	TF-4FA
Solin r�glable 6/12-12/12	46DVA-FLA	4DT-ST36	4D36S	4DST36	SV4STC36	TF-4FB

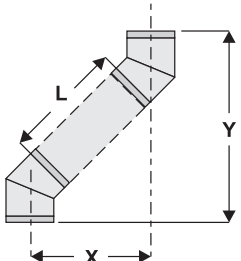
Espaceur pour revêtement de vinyle	46DVA-VSS	4DT-VS	N/A	4DVS	SV4VS	TM-VSS
Plaque de protection pour revêtement de vinyle	N/A	4DT-VSP	N/A	N/A	SV4VS	N/A

Terminaison en tuba de 14 po	46DVA-SNK14	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4ST14
Terminaison en tuba de 36 po	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4ST36

Disque de réduction de débit d'air	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4DS
Rallonge pour chapeau d'évacuation verticale	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Kit de conversion pour cheminées A (USA seulement)	46DVA-KCA	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4CA6
Kit de conversion pour cheminées B (USA seulement)	46DVA-KCB	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4CA7
Kit de conversion pour cheminées C (USA seulement)	46DVA-KCC	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4CA8
Kit de conversion pour cheminées en maçonnerie (USA seulement)	46DVA-KMC	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Coupe-feu mural	46DVA-WFS	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4TR
Raccords flexibles colinéaires	46DVA-ADF	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

FPI			
946-506/P	Grille d'évacuation (en option) pour chapeau AstroCap	946-205	Protection de revêtement de vinyle pour terminaison d'évacuation en pente montante
510-994	Adaptateur pour conduit rigide (� utiliser avec tout système rigide)	946-208/P	Grille d'évacuation (en option) pour terminaison d'évacuation en pente montante
640-530/P	Terminaison d'évacuation en pente montante	946-523/P	Chapeau d'évacuation horizontale AstroCap
		946-206	Espaceur pour revêtement de vinyle pour chapeau AstroCap

Remarque : En utilisant le système de conduit rigide Metal-Fab Sure Seal -   noter que l'adaptateur (4DDA) doit être utilisé avec l'adaptateur pour conduit rigide de FPI (510-994).

Sélection de d�voiem� de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de d�voiem� de conduits.			
Longueur de conduit (L)	Système d'évacuation de 4 po x 6-5/8 po		
	Longueur (X)	Pente (Y)	
0 po (0 mm)	4-7/8 po (124 mm)	13-7/8 po (340 mm)	 Pour les directives spécifiques sur les pièces du système d'évacuation - consulter les sites internet des fabricants ci-dessous Simpson Direct Vent Pro : www.duravent.com Selkirk Direct-Temp : www.selkirkcorp.com American Metal Products : www.americanmetalproducts.com Metal-Fab Sure Seal : www.mtlfab.com Security Secure Vent : www.securitychimneys.com Industrial Chimney Company : www.icc-rsf.com
6 po (152 mm)	8 po (203 mm)	16-1/2 po (419 mm)	
9 po (229 mm)	10-1/8 po (257 mm)	18-5/8 po (473 mm)	
12 po (305 mm)	12-1/4 po (311 mm)	20-3/4 po (527 mm)	
24 po (610 mm)	20-5/8 po (524 mm)	29-1/8 po (740 mm)	
36 po (914 mm)	29 po (737 mm)	37-1/2 po (953 mm)	
48 po (1219 mm)	37-7/16 po (951 mm)	45-15/16 po (1167 mm)	

Remarque : Les sections horizontales du conduit d'évacuation doivent être de niveau (horizontal) ou avoir une pente montante de 1/4 po par pied de conduit en direction de la terminaison. Ne jamais installer un conduit en pente descendante - cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

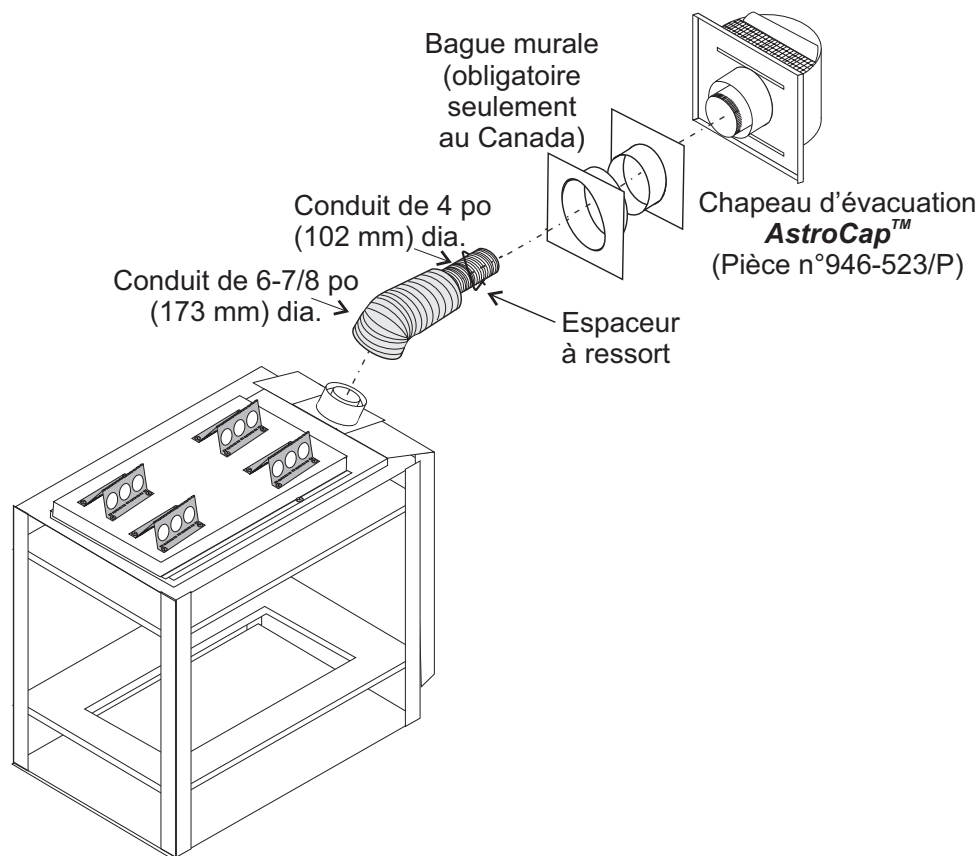
CONFIGURATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION - TERMINAISONS HORIZONTALES

Uniquement pour terminaisons horizontales du système d'évacuation directe flexible Direct Vent de Regency®

Ces systèmes d'évacuation, installés sur le foyer au gaz à évacuation directe P121-10/P131-10, ont été testés et approuvés par Warnock Hersey/ Intertek comme systèmes de chauffage à évacuation directe. L'emplacement du chapeau d'évacuation doit être conforme aux exigences illustrées sur le schéma des emplacements des terminaisons d'évacuation dans la section «Emplacement des terminaisons d'évacuation extérieures».

L'ensemble de terminaisons du système d'évacuation flexible Direct Vent de Regency® (pièce n°946-513) comprend toutes les pièces nécessaires pour l'installation du système d'évacuation du foyer P121-10 / P131-10 sur une longueur maximale de 2 pieds. En cas d'installation d'une longueur d'évacuation continue comprise entre 2 pi (0,6 m) et 10 pi. (3 m), utiliser les pièces n°946-515 (4 pi) ou n°946-516 (10 pi).

- 1) Gaine flexible de 6-7/8 po de diamètre (longueur de 2 pi)
- 2) Gaine flexible de 4 po de diamètre (longueur de 2 pi)
- 3) Espaceurs à ressort (3)
- 4) Bague (2)
- 5) Chapeau d'évacuation **AstroCap** (1)
- 6) Vis (12)
- 7) Tube de Mill-Pac (1)
- 8) Vis chromées (8)
- 9) Vis auto-perçantes n°8 x 1-1/2 po en acier inoxydable (4)



Remarques :

- 1) Les sections de conduits doivent être continues, sans joints ni soudures.
- 2) Seuls les conduits flexibles achetés auprès de Regency® peuvent être utilisés pour les installations flexibles.
- 3) Le système d'évacuation flexible Direct Vent de Regency® est approuvé seulement pour les terminaisons horizontales.

consignes d'installation

SYSTÈMES D'ÉVACUATION POUR CONDUIT RIGIDE

Terminaisons horizontales ou verticales

Les pièces essentielles requises pour une terminaison horizontale de base sont les suivantes :

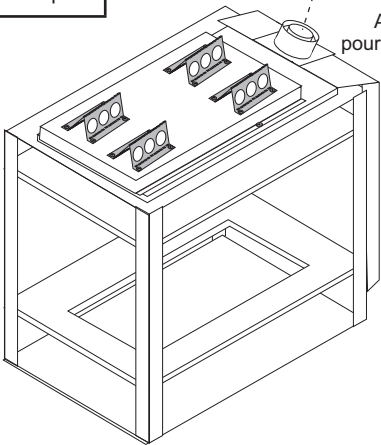
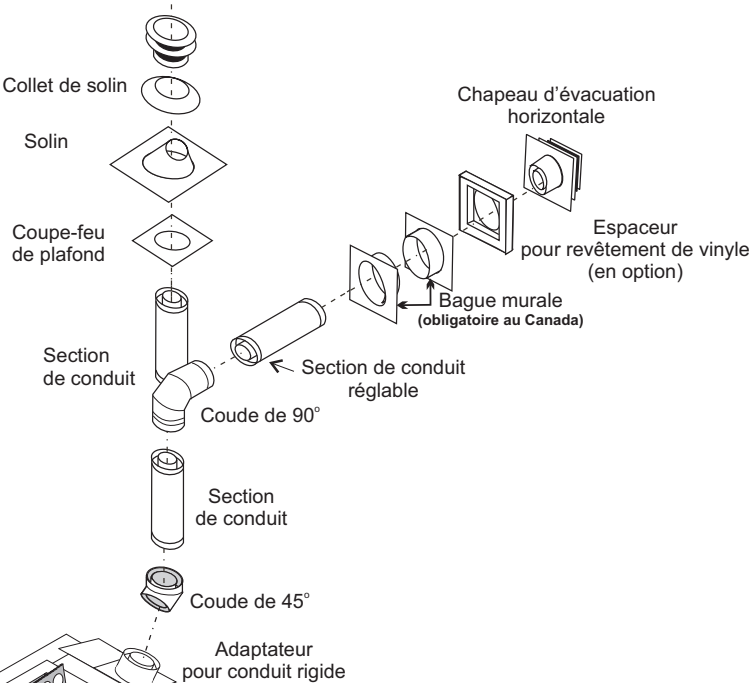
- 1 Adapteur Simpson Duravent
- 1 Chapeau d'évacuation horizontale
- 1 Coude de 45°
- 1 Adapteur pour conduit rigide
- 1 Bague murale
- 1 Section de conduit pour s'adapter à l'épaisseur du mur (voir tableau)

Pour mesurer l'épaisseur du mur, on prend la distance entre les espaceurs situés à l'arrière de l'appareil et le support mural intérieur du chapeau d'évacuation. Pour les revêtements autres que du vinyle, on peut utiliser des fourrures de bois (à la place des espaceurs pour revêtements de vinyle), pour niveler la surface pour monter la terminaison de l'évacuation. La terminaison ne doit pas être encastrée dans le revêtement extérieur. Mesurer l'épaisseur du mur avec les fourrures.

Si un espaceur pour revêtement de vinyle est requis (à utiliser avec un revêtement de vinyle), mesurer la surface extérieure du mur sans le revêtement et ajouter 2 pouces.

Installation sur un mur plat	
Épaisseur du mur (pouces)	Longueur du conduit d'évacuation requise (pouces)
4 po - 5-1/2 po	6 po
7 po - 8-1/2 po	9 po
10 po - 11-1/2 po	12 po
9 po - 14-1/2 po	Section réglable de 11 po - 14-5/8 po
15 po - 23-1/2 po	Section réglable de 17 po - 24 po

Terminaison verticale



AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser des pièces de différents systèmes d'évacuation.

Cependant, l'utilisation d'un chapeau d'évacuation **AstroCap™** ou d'un chapeau à pente montante FPI est acceptable avec tous les systèmes.

Ce produit a été évalué par Intertek pour être utilisé avec un adaptateur pour conduit rigide avec les systèmes d'évacuation de marque Duravent Direct Vent, Selkirk Direct Temp™, Amerivent Direct et Security Secure Vent. L'utilisation de ces systèmes avec l'adaptateur pour conduit rigide est jugée acceptable et est conforme à la liste de composants établie par Intertek WHI.

Pour tout système d'évacuation rigide (sauf Simpson Dura-Vent), le conduit rigide doit être fixé à l'adaptateur à l'aide de 3 vis.

Le chapeau d'évacuation FPI **AstroCap™** et le chapeau d'évacuation à pente montante FPI sont compatibles avec des installations utilisant les systèmes d'évacuation FPI ainsi que les systèmes de marque Simpson Dura-Vent® Direct Vent, American Metal Products Ameri Vent Direct Vent, Security Secure Vent®, Selkirk Direct-Temp. AstroCap™ est une marque déposée de FPI Fireplace Products. Dura-Vent® et Direct Vent sont des marques déposées exclusives de Simpson Dura-Vent Co. Inc.

CONFIGURATIONS DU SYSTÈME D'ÉVACUATION POUR CONDUIT RIGIDE

TERMINAISONS HORIZONTALES

SYSTÈME FLEXIBLE D'ÉVACUATION DIRECTE REGENCY (Propane & Gaz naturel)

Les schémas ci-dessous montrent des exemples de configuration de terminaisons horizontales utilisant un, deux ou trois coudes de 90° (deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°).

Remarque :

- 1) Un maximum de trois coudes de 90° est autorisé.
- 2) La distance minimale entre les coudes est de 1 pi (305 mm).

- Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel qu'indiqué dans la section «Dégagements».
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- L'installation d'un adaptateur pour conduit rigide en option (Pièce n°510-994) est obligatoire lors de l'installation de systèmes d'évacuation pour conduit rigide.
- Un registre doit être installé à chaque terminaison se situant à un niveau plus bas que le minimum spécifié ou selon les codes et règlements locaux.

Tout système de conduits rigides
4 po de diamètre intérieur
6-5/8 po de diamètre extérieur

Évacuation horizontale directe vers l'extérieur

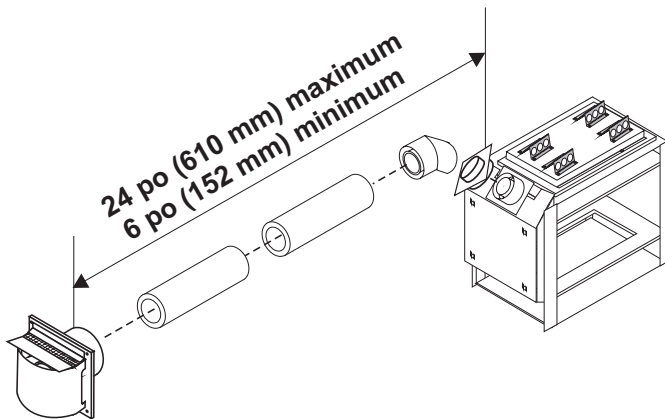


Schéma 1

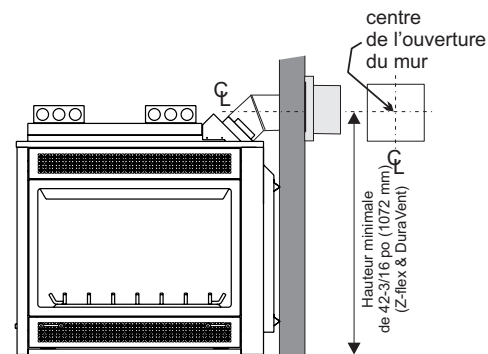


Illustration d'une installation de base avec la hauteur minimale pour l'emplacement de l'axe central

Évacuation horizontale avec un (1) coude de 90°

Option	V	H
A)	1 pi (305 mm) Min.	3 pi (914 mm) Max.
B)	2 pi (610 mm) Min.	6 pi (1,83 m) Max.
C)	3 pi (914 mm) Min.	9 pi (2,74 m) Max.
D)	4 pi (1,22 m) Min.	12 pi (3,66 m) Max.
E)	5 pi (1,52 m) Min.	15 pi (4,57 m) Max.
F)	6 pi (1,83 m) Min.	17 pi (5,18 m) Max.

Pour cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 37 pieds avec une longueur verticale min. de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 17 pieds.

Veuillez noter qu'un min. de 1 pied entre chaque coude de 90° est requis.

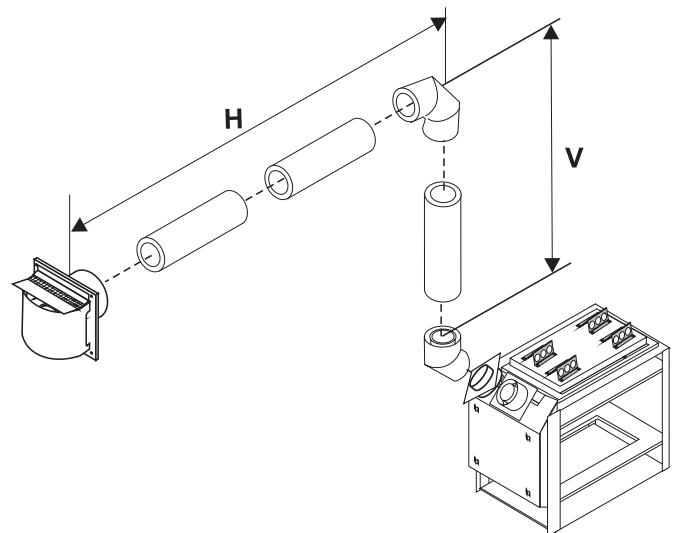


Schéma 2

consignes d'installation

Évacuation horizontale avec deux (2) coudes de 90°

Option	V	H + H1
A)	1 pi (305 mm) Min.	2 pi (610 mm) Max.
B)	2 pi (610 mm) Min.	5 pi (1,52 m) Max.
C)	3 pi (914 mm) Min.	8 pi (2,44 m) Max.
D)	4 pi (1,22 m) Min.	11 pi (3,35 m) Max.
E)	5 pi (1,52 m) Min.	14 pi (4,27 m) Max.
F)	6 pi (1,83 m) Min.	15 pi (4,57 m) Max.

Pour cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 37 pieds avec une longueur verticale min. de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 15 pieds.

Veillez noter qu'un min. de 1 pied entre chaque coude de 90° est requis.

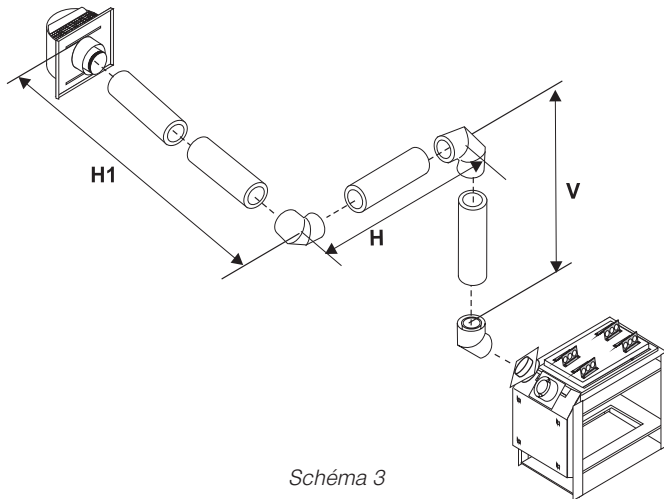


Schéma 3

Évacuation horizontale avec deux (2) coudes de 90°

Option	V	H	H + H1
A)	1 pi (305 mm) Min.	1 pi (305 mm) Max.	3 pi (914 mm) Max.
B)	2 pi (610 mm) Min.	3 pi (914 mm) Max.	6 pi (1,83 m) Max.
C)	3 pi (914 mm) Min.	5 pi (1,52 m) Max.	9 pi (2,74 m) Max.
D)	5 pi (1,52 m) Min.	8 pi (2,44 m) Max.	12 pi (3,66 m) Max.

Pour cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 37 pieds avec une longueur verticale min. de 5 pieds et une longueur horizontale max. de 12 pieds.

Veillez noter qu'un min. de 1 pied entre chaque coude de 90° est requis.

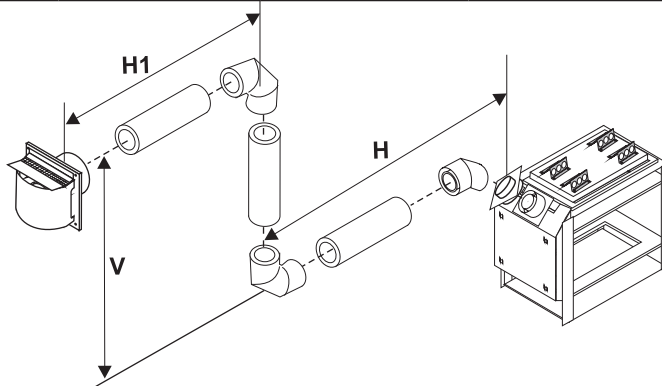


Schéma 4

Évacuation horizontale avec trois (3) coudes de 90°

Option	V	H	H + H1+H2
A)	2 pi (610 mm) Min.	1 pi (305 mm) Max.	3 pi (914 mm) Max.
B)	3 pi (914 mm) Min.	3 pi (914 mm) Max.	6 pi (1,83 m) Max.
C)	4 pi (1,22 m) Min.	5 pi (1,52 m) Max.	9 pi (2,74 m) Max.
D)	5 pi (1,52 m) Min.	7 pi (2,13 m) Max.	12 pi (3,66 m) Max.

Pour cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 37 pieds avec une longueur verticale min. de 5 pieds et une longueur horizontale max. de 12 pieds.

Veillez noter qu'un min. de 1 pied entre chaque coude de 90° est requis.

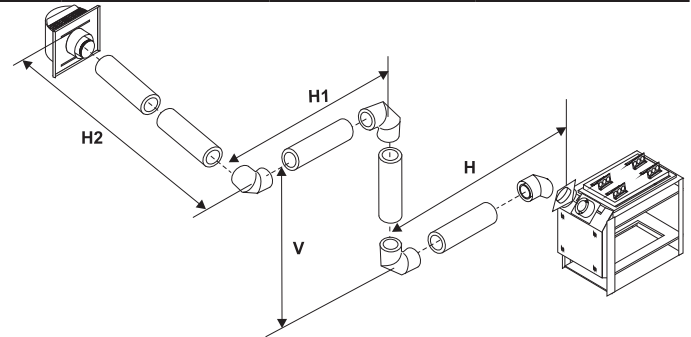


Schéma 5

Évacuation horizontale avec trois (3) coudes de 90°

Option	V+V1	H + H1
A)	2 pi (610 mm) Min.	3 pi (914 mm) Max.
B)	3 pi (914 mm) Min.	6 pi (1,83 m) Max.
C)	4 pi (1,22 m) Min.	9 pi (2,74 m) Max.
D)	5 pi (1,52 m) Min.	12 pi (3,66 m) Max.

Pour cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 37 pieds avec une longueur verticale min. de 5 pieds et une longueur horizontale max. de 12 pieds.

Veillez noter qu'un min. de 1 pied entre chaque coude de 90° est requis.

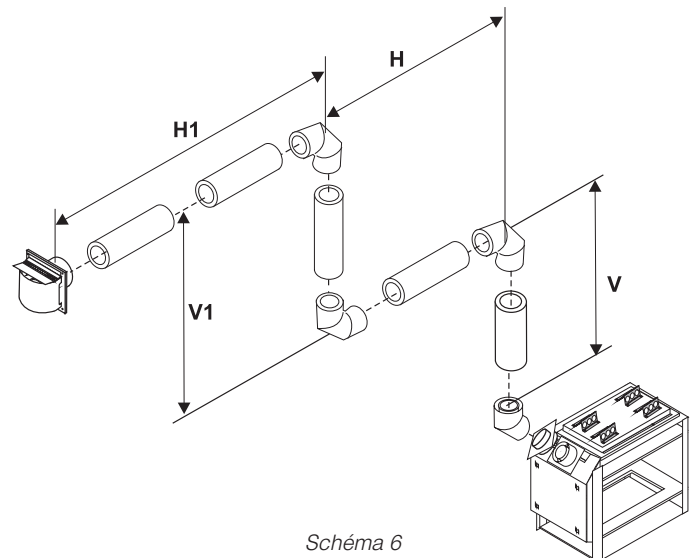


Schéma 6

CONFIGURATIONS DU SYSTÈME D'ÉVACUATION POUR CONDUIT RIGIDE -TERMINAISONS VERTICALES (Propane et Gaz naturel)

- Un support de conduit doit être installé à chaque dévoiement.
- Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel qu'indiqué dans la section «Dégagements».
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- L'installation d'un adaptateur pour conduit rigide en option (Pièce n°510-994) est obligatoire lors de l'installation de systèmes d'évacuation pour conduit rigide.

Le foyer P121-10 / P131-10 est homologué pour être équipé d'une terminaison verticale droite de 35 pi (10,67 m) maximum, avec les systèmes d'évacuation pour **conduit rigide** pour les modèles au propane et au gaz naturel, comme illustré sur le schéma 7 ci-dessous.

Évacuation verticale droite

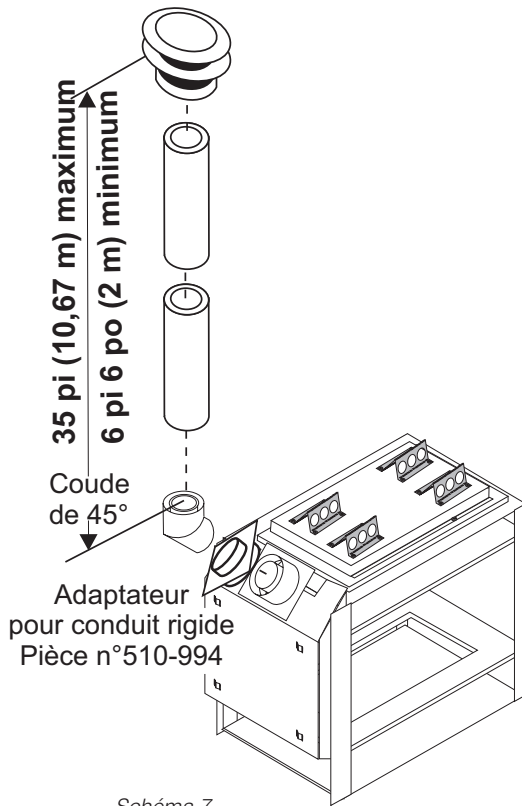


Schéma 7

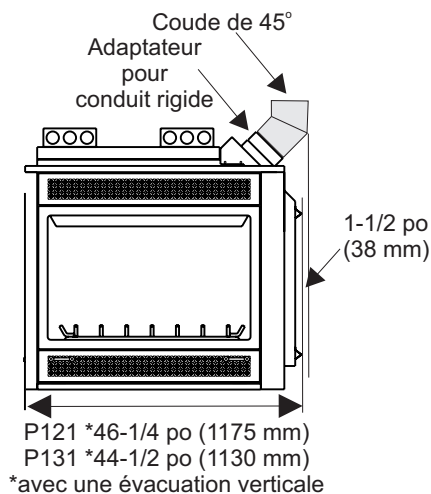


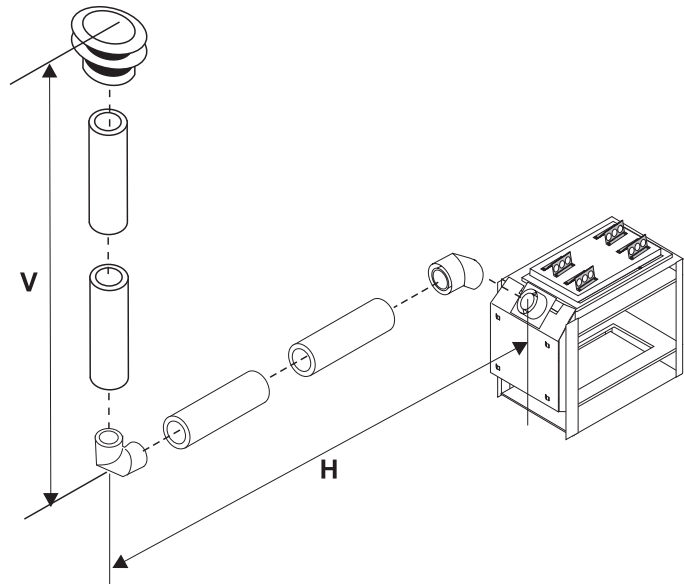
Schéma 8

Évacuation verticale avec un (1) coude de 90°

Option	V	H
A)	1 pi (305 mm) Min.	2 pi (610 mm) Max.
B)	2 pi (610 mm) Min.	4 pi (1,22 m) Max.
C)	3 pi (914 mm) Min.	6 pi (1,83 m) Max.
D)	4 pi (1,22 m) Min.	8 pi (2,44 m) Max.

Pour cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 37 pieds avec une longueur verticale min. de 4 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds.

Veillez noter qu'un min. de 1 pied entre chaque coude de 90° est requis.



IMPORTANT

Lors de l'installation de l'évacuation à la verticale, le coude de 45°, lorsqu'il est installé avec l'adaptateur pour conduit rigide, dépasse de l'appareil de 1-1/2 po (38 mm) à partir des espaceurs situés à l'arrière.

Remarque : Respecter également un dégagement de 1-1/4 po (32 mm) à partir du coude.

consignes d'installation

Évacuation verticale avec deux (2) coudes de 90°

Option	V+V1	H
A)	1 pi (305 mm) Min.	4 pi (1,22 m) Max.
B)	2 pi (610 mm) Min.	6 pi (1,83 m) Max.
C)	3 pi (914 mm) Min.	9 pi (2,74 m) Max.
D)	4 pi (1,22 m) Min.	12 pi (3,66 m) Max.
E)	5 pi (1,52 m) Min.	15 pi (4,57 m) Max.
F)	6 pi (1,83 m) Min.	17 pi (5,18 m) Max.

Pour cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 37 pieds avec une longueur verticale min. de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 17 pieds.

Veillez noter qu'un min. de 1 pied entre chaque coude de 90° est requis.

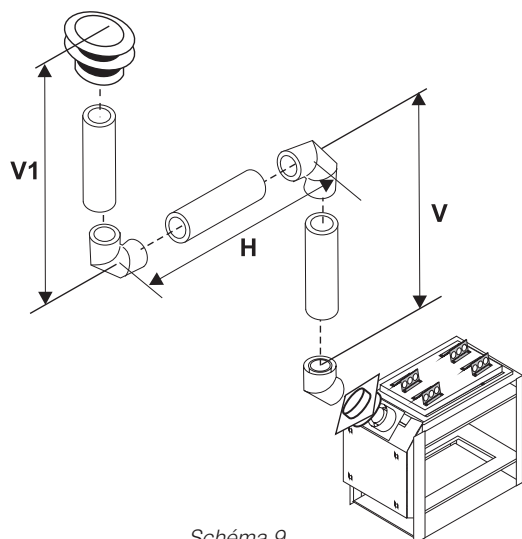


Schéma 9

Évacuation verticale avec deux (2) coudes de 90°

Option	V	H + H1
A)	1 pi (305 mm) Min.	2 pi (610 mm) Max.
B)	2 pi (610 mm) Min.	4 pi (1,22 m) Max.
C)	3 pi (914 mm) Min.	6 pi (1,83 m) Max.
D)	4 pi (1,22 m) Min.	8 pi (2,44 m) Max.

Pour cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 37 pieds avec une longueur verticale min. de 4 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds.

Veillez noter qu'un min. de 1 pied entre chaque coude de 90° est requis.

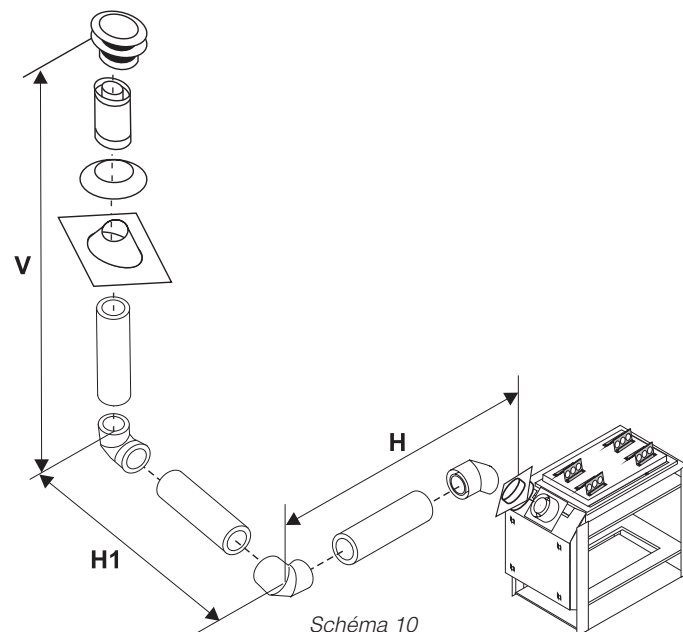


Schéma 10

Évacuation verticale avec trois (3) coudes de 90°

Option	V+V1	H	H + H1
A)	2 pi (610 mm) Min.	1 pi (305 mm) Max.	2 pi (610 mm) Max.
B)	3 pi (914 mm) Min.	4 pi (1,22 m) Max.	5 pi (1,52 m) Max.
C)	4 pi (1,22 m) Min.	6 pi (1,83 m) Max.	8 pi (2,44 m) Max.
D)	5 pi (1,52 m) Min.	8 pi (2,44 m) Max.	12 pi (3,66 m) Max.

Pour cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 37 pieds avec une longueur verticale min. de 5 pieds et une longueur horizontale max. de 12 pieds.

Veillez noter qu'un min. de 1 pied entre chaque coude de 90° est requis.

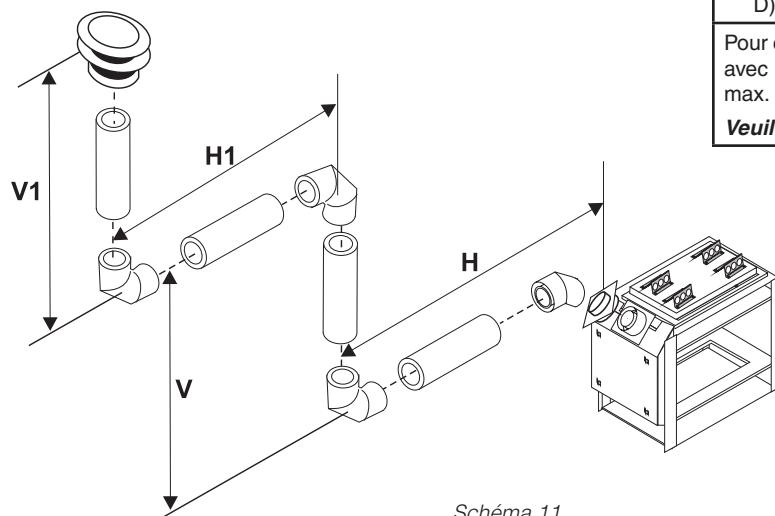


Schéma 11

Évacuation verticale avec trois (3) coudes de 90°

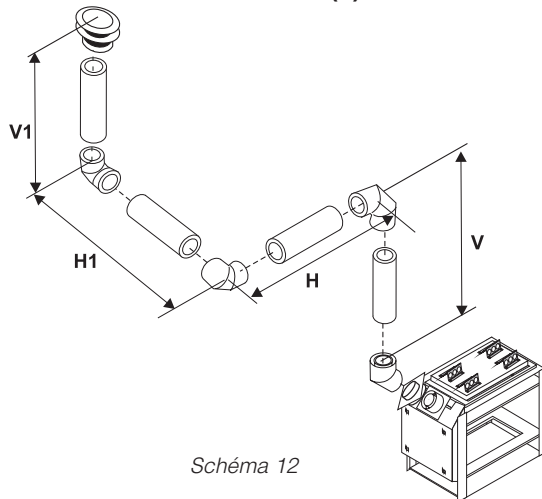


Schéma 12

Option	V+V1	H + H1
A)	2 pi (610 mm) Min.	3 pi (914 mm) Max.
B)	3 pi (914 mm) Min.	6 pi (1,83 m) Max.
C)	4 pi (1,22 m) Min.	9 pi (2,74 m) Max.
D)	5 pi (1,52 m) Min.	12 pi (3,66 m) Max.

Pour cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 37 pieds avec une longueur verticale min. de 5 pieds et une longueur horizontale max. de 12 pieds.

Veillez noter qu'un min. de 1 pied entre chaque coude de 90° est requis.

TERMINAISONS HORIZONTALES

Installer le système d'évacuation conformément aux instructions du fabricant incluses avec les pièces de l'appareil.

- Placer l'appareil à l'emplacement désiré. Vérifier pour déterminer si les colombages muraux ou les chevrons de toit font obstruction au passage du conduit d'évacuation à installer. Si tel est le cas, modifier l'emplacement du foyer. Tirer et installer la conduite de gaz.
- Les conduits et raccords Direct Vent sont équipés d'embouts spéciaux "twist-lock" pour connecter le système d'évacuation à la buse de sortie de l'appareil. Un adaptateur "twist-lock" est disponible en option et doit être utilisé avec le système d'évacuation directe Simpson Dura-Vent.
- Appliquer du Mill-Pac à l'intérieur de la partie extérieure de l'adaptateur ainsi que sur la buse intérieure de sortie du foyer. Enfiler l'adaptateur sur les buses d'entrée et de sortie d'air de l'appareil. Fixer uniquement à la buse extérieure à l'aide des 3 vis fournies (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus facile). Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enchâssure à l'aide de clous ou de vis par les brides de clouage.
- Monter l'assemblage des tuyaux et des coudes aux longueurs désirées sur l'adaptateur de l'appareil et serrer (tourner-verrouiller) les raccords pour une parfaite étanchéité.

Remarque :

- Procédure Twist-lock : quatre encoches situées du côté femelle des tuyaux et raccords sont conçues pour s'insérer directement sur le côté mâle des raccords et tuyaux adjacents, en plaçant les quatre encoches de tuyau face aux quatre fentes d'entrée du côté mâle (schéma 1). Insérer complètement les sections de tuyau, puis assembler une section Twist-Lock en tournant (vissant) d'env. un quart de tour, jusqu'à ce que les deux

sections soient complètement verrouillées. Les pattes de verrouillage femelles ne sont pas visibles de l'extérieur, sur les tuyaux noirs ou les raccords. On peut les voir en examinant l'intérieur des embouts femelles.

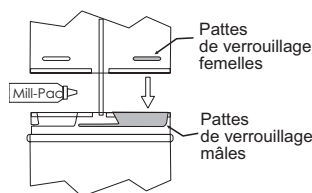


Schéma 1

Remarque : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage ou de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

- Les sections horizontales de conduit doivent être supportées à tous les 3 pieds de conduit (0,9 m). Des attaches murales sont disponibles à cet effet.
- Tracer sur le mur une ouverture carrée de 10 po x 10 po. Le centre de cette ouverture doit s'aligner avec l'axe central du conduit horizontal. Découper l'ouverture dans le mur extérieur, à la sortie prévue de l'évacuation. Si le mur traversé est en matériau non combustible (ex. blocs de maçonnerie ou béton), un trou de 7 po (178 mm) de diamètre (7-1/2 po (191 mm) de diamètre pour les gaines flexibles) est acceptable.

Remarque : Avec les terminaisons Dura-Vent, on atteint la hauteur minimale en installant un coude de 45° directement sur l'adaptateur du foyer.

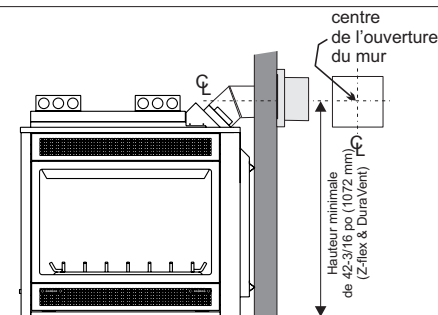


Schéma 2

Remarque :

- La section horizontale de l'évacuation doit être au même niveau que l'ouverture de sortie, ou bien avoir une pente montante de 1/4 pouce à chaque pied de longueur vers la sortie. Ne jamais installer un conduit en pente descendante. Cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.
 - L'emplacement de la sortie du conduit d'évacuation horizontale sur un mur extérieur doit être conforme à tous les codes du bâtiment locaux et nationaux, et ne doit pas être bloqué ni obstrué. Pour l'emplacement de la sortie extérieure d'évacuation, voir le schéma de la section «Emplacements des terminaisons extérieures d'évacuation».
- La flèche située sur le chapeau d'évacuation doit pointer vers le haut.** S'assurer que les dégagements des matériaux combustibles de 1-1/2 po sont respectés (voir schéma 3 dans la section «Configurations du système d'évacuation - Terminaisons horizontales»). Installer le chapeau d'évacuation.

Les quatre vis à bois fournies doivent être remplacées par des fixations appropriées pour les revêtements de stuc, de briques, de béton ou tout autre type de revêtement.

Remarque : En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural de vinyle, on peut utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures en bois pour s'assurer que la sortie d'évacuation n'est pas encastrée dans le revêtement mural.

consignes d'installation

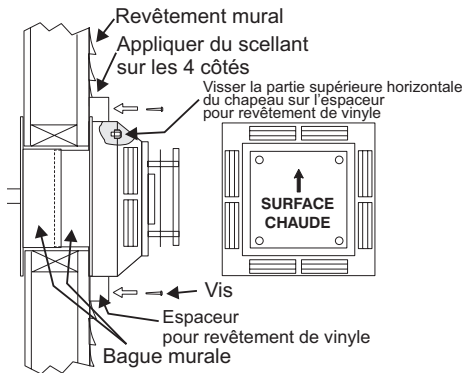


Schéma 3

- 7) Avant de relier la section horizontale du conduit d'évacuation à la sortie d'évacuation, placer la bague murale sur le conduit d'évacuation.
- 8) Faire glisser l'appareil et le conduit d'évacuation vers le mur en insérant avec précaution le conduit d'évacuation dans le bloc du chapeau d'évacuation. Il est important que le conduit d'évacuation soit suffisamment long pour que le chapeau d'évacuation le chevauche sur au moins 1-1/4 pouces (32 mm). Sécuriser le branchement entre le conduit d'évacuation et le chapeau en fixant les deux languettes métalliques du chapeau d'évacuation sur le mur extérieur du conduit d'évacuation. Utiliser les deux vis pour métal fournies pour relier les languettes à la section de conduit. Voir schéma 4.
- 9) Placer la bague murale au centre de l'ouverture carrée de 10 po (305 mm) et la fixer à l'aide de vis à bois (Schéma 5).

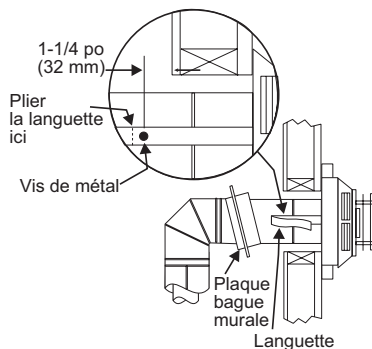


Schéma 4

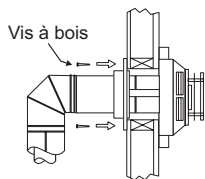


Schéma 5

TERMINAISONS VERTICALES

- 1) Respecter les dégagements de 1-1/4 po (espaces vides) aux matériaux combustibles en cas de traversée des plafonds, murs, toits, isolations, solives de l'entretoit, ou de toute autre surface combustible à proximité. Ne pas remplir les espaces vides avec de l'isolant. Vérifier la section «Configuration du système d'évacuation - Terminaison verticale» pour connaître les limitations concernant la pente verticale maximale du système d'évacuation et le dévoiement horizontal maximal.
- 2) Placer l'appareil au gaz à l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit. Déterminer si les solives, les chevrons du toit ou tout autre élément de la charpente peuvent obstruer le système d'évacuation. Il est possible de déplacer ou de dévier l'appareil ou le dévoiement (voir schéma 2) pour éviter de couper les colonnes de support.

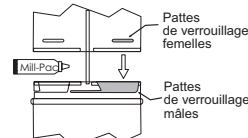


Schéma 2

REMARQUE : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage ou de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

- 3) Un espaceur coupe-feu doit être installé dans le plancher ou le plafond de chaque étage. Pour installer un espaceur coupe-feu dans un plafond ou un mur plat, découper une ouverture carrée de 10 po de côté. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 3 puis installer le coupe-feu.

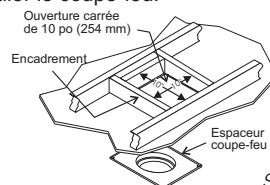


Schéma 3

- 4) Assembler les tuyaux et les coudes aux longueurs désirées. S'assurer que tous les raccords «twist-lock» des tuyaux et coudes sont complètement serrés (tournés-verrouillés) et que les joints internes des tuyaux sont scellés et étanches.
- 5) Découper une ouverture dans le toit, centrée par rapport au petit trou percé dans le toit à l'étape 2. L'ouverture doit être assez grande pour permettre les dégagements minimaux de 1-1/4 po (32 mm) exigés aux matériaux combustibles. Glisser le solin sous les bardeaux (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 4.

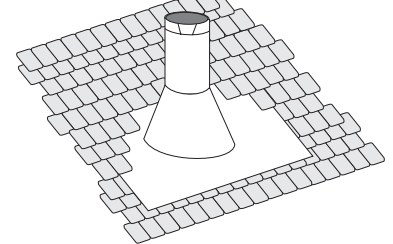


Schéma 4 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

- 6) Continuer d'assembler les sections de conduit.
- Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit pour éviter les obstructions, il est important de supporter le conduit d'évacuation à tous les 3 pieds (0,9 m), pour éviter toute contrainte (force) excessive sur les coudes qui pourrait causer un bris. Des attaches murales sont disponibles à cet effet (voir schéma 2).**

Un fini galvanisé pour le conduit est souhaitable au-dessus de la ligne de toit en raison de sa résistance supérieure à la corrosion. Continuer d'ajouter des sections de tuyau à travers le solin jusqu'à ce que la hauteur du chapeau

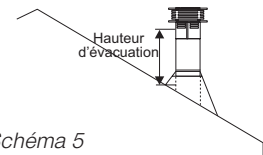


Schéma 5

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
plat à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

consignes d'installation

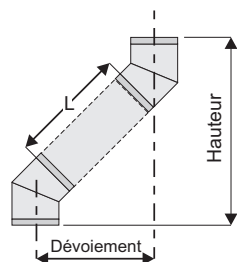
d'évacuation soit conforme aux exigences minimales de hauteur des codes locaux du bâtiment ou tel que spécifié sur le schéma 5. Noter que pour des toits très pentus, on doit augmenter la hauteur verticale d'évacuation. Des problèmes de tirage (tirage insuffisant ou refoulement d'air) peuvent être causés par des vents violents près de grands arbres ou des lignes de toit : dans ce cas, une augmentation de la hauteur de l'évacuation peut résoudre ce problème.

- 7) S'assurer que l'évacuation est bien verticale et fixer la base du solin à la toiture à l'aide de clous de toiture. Glisser le collet de solin par-dessus le conduit d'évacuation et sceller avec du mastic.
- 8) Mettre en place le chapeau d'évacuation verticale en le tournant-verrouillant ("twist-lock").

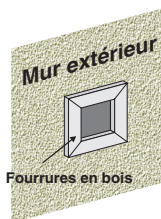
Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

Tableau de dévoiement

Acier galvanisé 6 po (152 mm) de diamètre nominal DI					
Dévoiement	Longueur conduit (L)		Hauteur		
pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm
4 3/4	121	0	0	13 1/4	337
9	229	6	152	17 1/2	445
11 1/4	286	9	229	19 1/2	495
13 1/4	337	12	305	21 3/4	552
21 3/4	552	24	610	30 1/4	768
30 1/4	768	36	914	39	991
38	965	48	1219	47	1194



Remarque: Pour des raisons esthétiques, nous recommandons de construire une structure pour l'ouverture extérieure sur laquelle installer le chapeau d'évacuation.



- 2) Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enchâssure à l'aide de clous ou de vis par les brides de clouage.
- 3) Assembler les pièces du système d'évacuation : appliquer du Mill Pac sur la buse interne de la sortie d'évacuation de 4 po (102 mm) puis faire chevaucher la gaine flexible de 4 po (102 mm) par-dessus sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Fixer à l'aide de 3 vis (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus facile). Appliquer du Mill-Pac sur la gaine flexible de 6-7/8 po (175 mm) et l'enfiler sur la buse externe de la sortie d'évacuation de 6-7/8 po (175 mm) sur au moins 1-3/8 po (35 mm) puis le fixer à l'aide de 3 vis.

REMARQUE : Les sections horizontales doivent être supportées à tous les 3 pieds maximum (0,9 m). (L'apparence et la puissance des flammes seront affectées si le tuyau s'affaisse par endroits).

- 4) Séparer les deux parties de la bague murale et fixer solidement la partie avec les languettes au mur extérieur en s'assurant que celles-ci sont placées en haut et en bas. Fixer l'autre partie de la bague au mur intérieur. Les deux parties s'emboîtent et peuvent être ajustées sur des murs de 2 x 4 ou 2 x 6. **Les gaines doivent chevaucher les buses sur au moins 1-3/8 po (35 mm).**

- 5) Glisser la gaine et le dispositif de terminaison une fois assemblés dans la bague en s'assurant que le chapeau d'évacuation est tourné vers le haut (des marques sur le chapeau indiquent le haut) pour permettre l'écoulement des eaux de pluie. Fixer le chapeau au mur extérieur à l'aide des 4 vis fournies.

- 6) Tirer sur la gaine centrale de 4 po (102 mm) et la gaine externe de 6-7/8 po (175 mm) de sorte qu'elles chevauchent les buses du foyer (raccourcir les tuyaux pour faciliter l'opération). Ne pas plier la gaine à plus de 45°.

- 7) Appliquer du Mill Pac sur la buse interne de sortie du foyer et enfiler par-dessus la gaine de 4 po (102 mm) puis fixer à l'aide des 3 vis fournies.

- 8) Effectuer la même opération avec la gaine de 6-7/8 po (175 mm).

- 9) Appliquer un joint de silicone entre la bague murale et la terminaison ainsi que sur le mur autour du rebord extérieur du chapeau d'évacuation pour éviter que l'eau ne s'infilte.

IMPORTANT : Ne pas placer la coiffe du chapeau d'évacuation là où il peut y avoir accumulation de neige ou de glace. Vérifier la zone de sortie de l'évacuation après une chute de neige, et dégager la zone pour prévenir tout blocage accidentel du système de ventilation. En cas d'utilisation d'une souffleuse, s'assurer que la neige n'est pas dirigée vers la zone de sortie de l'évacuation.

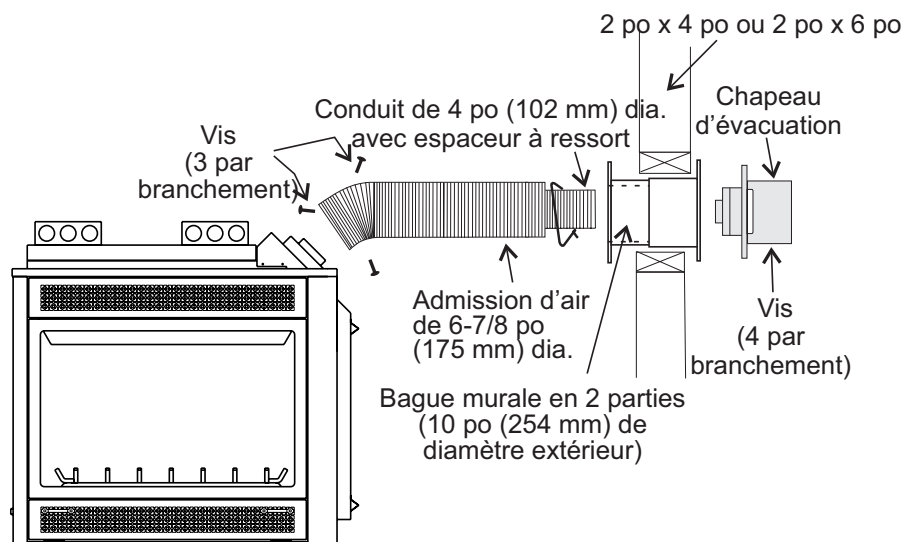
PROCÉDURES D'INSTALLATION

Système d'évacuation flexible Direct Vent Regency®AstroCap™

- 1) Placer l'appareil dans la structure d'encadrement. Tirer et installer la conduite de gaz. Localiser l'axe central de la terminaison et faire une marque sur le mur pour le repérer. Découper une ouverture carrée de 10 po (254 mm) dans le mur (dimension intérieure).

Remarque : Respecter un dégagement de 1-1/2 po (38 mm) autour de la gaine. Néanmoins, un dégagement de 1 po (25 mm) seulement est requis pour l'extrémité de l'évacuation. Il est recommandé de construire un cadre de 10 po (254 mm) x 10 po (254 mm) (dimensions intérieures) pour donner à l'installation une structure rigide pouvant supporter la sortie d'évacuation.

Remarque : En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural, utiliser des fourrures en bois pour s'assurer que la sortie d'évacuation n'est pas encastrée dans le revêtement mural.



consignes d'installation

TERMINAISON VERTICALE
SYSTÈME D'ÉVACUATION DE 4 PO X 6-7/8 PO
KIT D'ÉVACUATION FLEXIBLE VERTICALE (946-755)

- 1. Respecter un dégagement de 1-½ po (espace vide) des matériaux combustibles en cas de traversée de plafonds, de murs, de planchers, d'enceintes isolantes, de solives ou de tout autre matériau combustible se trouvant à proximité. Ne pas combler les espaces vides avec de l'isolant. Consulter les sections sur le système d'évacuation pour connaître la pente verticale maximale du système d'évacuation et les limitations maximales de dévoiement horizontal. S'assurer de respecter les dégagements requis autour des isolations, des murs, au-dessous et au-dessus des planchers, des poutres de planchers, etc. Chaque appareil doit être installé en respectant différents dégagements (dessus,côtés,dessous). Voir le manuel de l'appareil concerné pour plus de détails.
- 2. Installer l'appareil dans l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond/de la poutre du plancher jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit.
- 3. Découper une ouverture dans le toit au centre duquel se trouve le petit trou percé dans les étapes précédentes. Cette ouverture doit mesurer au moins 10-¼ pouces et peut être ronde ou carrée.
- 4. Glisser le solin sous les bardeaux et aligner le solin pour le centrer (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 1.

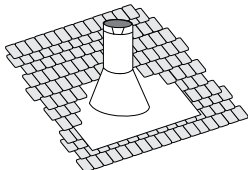


Schéma 1 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

- 5. Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 10-¼ po. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1 puis installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous. Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

Remarque : Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.

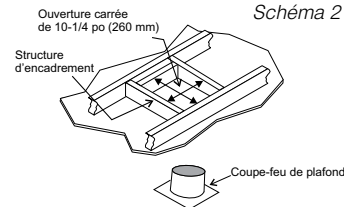


Schéma 2

Espaceur pour coupe-feu pour empêcher que des saletés ne tombent dans le coupe-feu de plafond

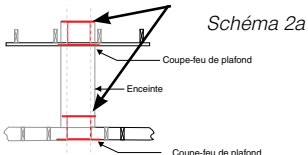


Schéma 2a

- 6. Déterminer la hauteur totale de la cheminée, depuis le dessus de l'appareil jusqu'à la partie inférieure du solin. Si nécessaire, couper les gaines flexibles intérieure et extérieure à la longueur désirée jusqu'à un maximum de 20 pieds.
- 7. Appliquer du scellant Mill-Pac autour du collet de 4 po situé sur l'appareil et faire glisser la gaine flexible intérieure sur le collet interne de l'appareil puis fixer avec 3 vis minimum.
- 8. Installer les espaceurs de 4 po autour de la gaine flexible de 4 po.
- 9. Répéter l'étape 6 pour installer le conduit extérieur au collet externe de l'appareil.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet. Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.

- 10. Fixer la section du conduit rigide à l'adaptateur en appliquant du Mill-Pac sur le conduit interne/externe. Sécuriser le conduit externe à l'aide de 3 vis.

- 11. Fixer la gaine flexible intérieure à l'adaptateur de conduit en appliquant du Mill-Pac sur l'adaptateur. Faire glisser le conduit interne sur l'adaptateur et le fixer à l'aide de 3 vis.
- 12. Répéter l'étape 10 pour fixer la gaine flexible extérieure.
- 13. Faire glisser la longueur de conduit une fois ajustée vers le solin en s'assurant qu'elle mesure 2 pieds min. à partir de la partie supérieure du toit. Mettre la cheminée à niveau et la fixer à l'aide du support de toit fourni avec le kit à la partie inférieure du toit, tel qu'illustré, en utilisant 2 vis min. de chaque côté - voir schéma 3b. Voir le schéma 4 pour les exigences de hauteur en fonction de la pente du toit. Voir le schéma 3a pour connaître les méthodes de fixation si les 2 pieds de longueur sont insuffisants et qu'il est nécessaire d'ajouter des longueurs supplémentaires. Sections de conduit vendues séparément. Voir la liste des composants de Simpson Duravent dans le manuel d'installation pour trouver les numéros de pièces.

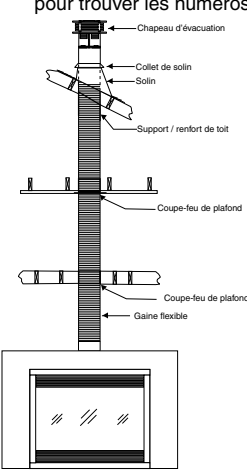


Schéma 3

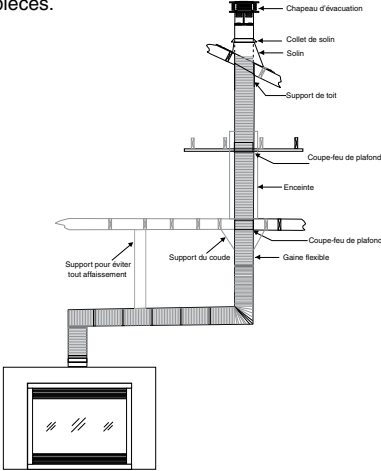


Schéma 3a

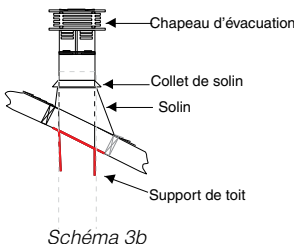


Schéma 3b

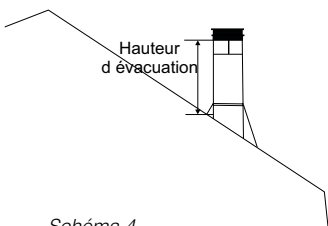


Schéma 4

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

- 14. Appliquer du calfeutrage à l'extérieur entre le conduit externe et le solin pour éviter que l'eau ne pénètre dans le système de la cheminée.
- 15. Faire glisser le collet de solin sur la longueur du conduit jusqu'à ce qu'il s'emboîte sur le solin.
- 16. Installer le chapeau d'évacuation en le tournant-verrouillant ("twist-lock").
- 17. Fixer le solin au toit à l'aide de vis.

Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

KIT DE RALLONGE DE CONDUIT VERTICAL (PIÈCE N° 946-756)

Rallonge de gaine flexible de 20 pieds

(À utiliser avec le système d'évacuation verticale flexible 946-755 et l'adaptateur de liaison pour gaines flexibles 948-367/P)

1. Étendre les 2 conduits intérieur de 4 po (100 mm) et extérieur de 6-7/8 po (175 mm) pour atteindre la longueur de 20 pieds.

Remarque : Les conduits intérieur et extérieur peuvent être coupés si une longueur plus courte est nécessaire.

2. Installer les espaceurs à ressort autour du conduit intérieur de 4 po (100 mm), comme illustré ci-contre.

Faire glisser la gaine flexible extérieure par-dessus toute la longueur du conduit de 4 po.

3. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet intérieur de 4 po (100 mm) de l'adaptateur pour gaine flexible et glisser la gaine flexible interne de 4 po (100 mm) du kit d'évacuation verticale sur l'adaptateur pour gaine flexible. S'assurer que la gaine flexible interne chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécuriser à l'aide de 3 vis.

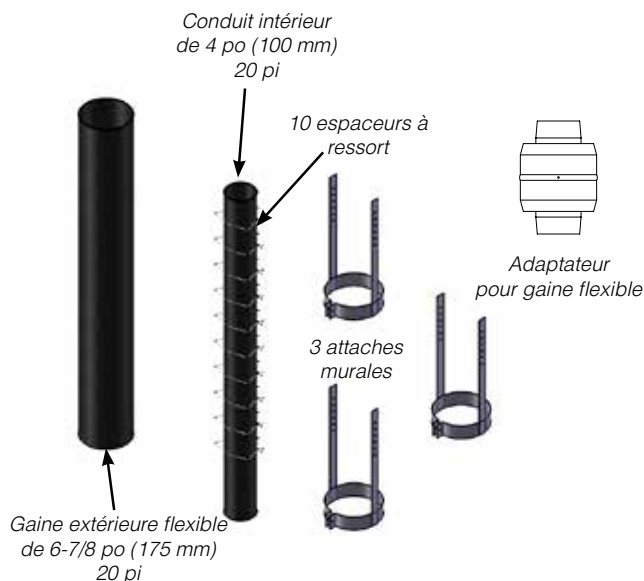
4. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet extérieur de 6-7/8 po (175 mm) de l'adaptateur de la cheminée et le glisser sur la gaine flexible externe de 6-7/8 po (175 mm) du kit d'évacuation verticale en s'assurant que la gaine flexible externe chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécuriser à l'aide de 3 vis.

5. Refaire les mêmes étapes pour fixer l'autre extrémité de l'adaptateur pour gaine flexible en utilisant le kit d'évacuation flexible.

6. Se référer aux consignes d'installation du système d'évacuation verticale pour l'installation complète du système.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet.

Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.

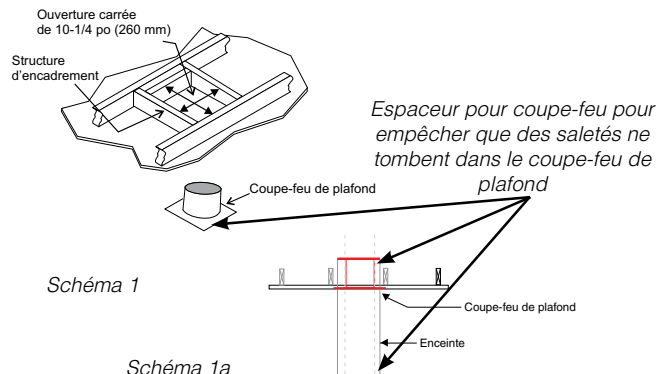


COUPE-FEU DE PLAFOND / ESPACEUR POUR COUPE-FEU (PIÈCE N° 946-757)

À utiliser avec le système d'évacuation flexible vertical n°946-755 et le système d'évacuation forcée horizontal/rallonge flexible verticale n°946-756.

Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 10-1/4 po. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1 puis installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous. Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

Remarque : Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.



consignes d'installation

CONVERSION DU GAZ NATUREL AU PROPANE pour modèles P121-10 / P131-10 avec valve SIT 829 NOVA

**CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS
AU GAZ QUALIFIÉ
NE PAS OPÉRER CETTE CONVERSION EN CAS DE DOUTE !!**

Contenu de la trousse de conversion

Qté	Pièce N°	Description
1	904-529	Clé hexagonale 5/32 po
1	904-641	Orifice du brûleur n°50
1	918-590	Étiquette "Converti au propane"
1	908-528	Étiquette rouge "Propane"
1	910-037	Injecteur propane (Orifice de la veilleuse)
1	910-582	Moteur pas-à-pas
1	919-499	Fiche d'instruction

Installation de la trousse de conversion au propane

1. Retirer les grilles d'aération et l'ensemble des garnitures. Retirer le pare-feu et la porte vitrée.
2. Retirez les bûches, les braises.
3. Retirer la grille en la soulevant. Retirer les panneaux de briques latéraux (s'il y a lieu). **Le panneau de briques est très fragile - manipuler avec précaution.**



Schéma 1

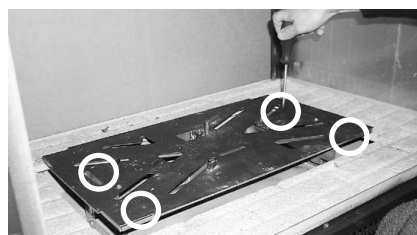


Schéma 2

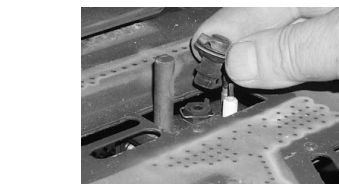
Schémas 1 et 2 : Retirer les vis de gauche et de droite puis faire glisser le brûleur en l'écartant de l'orifice, puis le soulever.



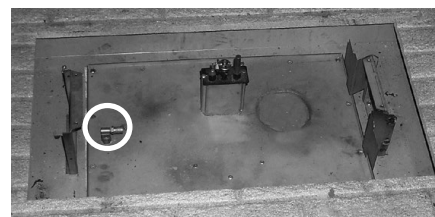
5. Ôter l'attache de la veilleuse située sous le capuchon de la veilleuse.



Attache
Capuchon de la veilleuse Schéma 3



8. Retirer l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé plate de 1/2 po pour maintenir le coude derrière l'orifice puis mettre l'orifice de côté.



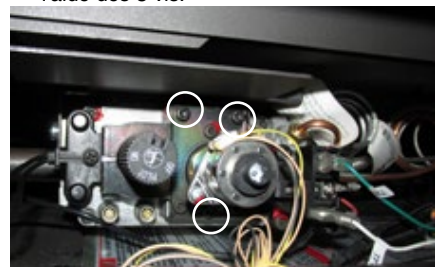
Orifice du brûleur Schéma 5

9. Réinstaller le nouvel orifice du brûleur pour propane numéroté n°50 et le serrer.
10. Tourner le bouton de commande sur "OFF".

AVERTISSEMENT !

Vérifier également que les injecteurs de la veilleuse et du brûleur principal sont bien adaptés à ce type de gaz.

11. Enlever le moteur pas-à-pas au gaz naturel en retirant les 3 vis aux emplacements indiqués ci-dessous. Le remplacer par le moteur pas-à-pas au propane, et le fixer à l'aide des 3 vis.



Retirer le moteur pas-à-pas au gaz naturel et le remplacer par le moteur pas-à-pas au propane

12. Procéder aux étapes 4) à 1) dans cet ordre.
13. Apposer l'étiquette "Cet appareil a été converti au propane" à côté ou au-dessus de l'autocollant comportant le n° de série.
14. Remplacer l'étiquette jaune "Gaz naturel" par l'étiquette rouge "Propane".
15. Vérifier s'il n'y a pas de fuites de gaz.
16. Vérifier les pressions d'entrée et de sortie.
17. Vérifier le bon fonctionnement du contrôle des flammes.
18. Vérifier l'apparence des flammes et le rougeoiement des bûches.

**Note
à l'attention de l'installateur :
Ces directives doivent être
laissées avec l'appareil.**

Données du système P121/P131-NG10	
Pour une altitude de 0 à 4500 pieds Tailles orifice d'entrée du brûleur : n°31	
Pression d'entrée max.	40 000 Btu/h
Pression d'entrée min.	20 500 Btu/h
Pression d'alimentation	5 po de colonne d'eau min.
Pression manifold (Haute)	3,8 po +/- 0,2 po de colonne d'eau
Jeu de bûches : fibre céramique, 8 par jeu.	
Système d'évacuation : Regency® Astrocap™, système Regency® Direct Vent (flexible) et système d'évacuation directe Simpson Dura-Vent Direct Vent.	

Données du système P121/P131-LP10	
Trousse de conversion	
Pour une altitude de 0 à 4500 pieds Tailles orifice d'entrée du brûleur : n°50	
Pression d'entrée max.	39 000 Btu/h
Pression d'entrée min.	20 600 Btu/h
Pression d'alimentation	12 po de colonne d'eau min.
Pression manifold (Haute)	11 po +/- 0,2 po de colonne d'eau
Jeu de bûches : fibre céramique, 8 par jeu.	
Système d'évacuation : Regency® Astrocap™, système Regency® Direct Vent (flexible) et système d'évacuation directe Simpson Dura-Vent Direct Vent.	

HAUTE ALTITUDE

Cet appareil est approuvé au Canada pour une altitude allant de 0 à 4500 pi (CAN1 2.17-M91).

INSTALLATION DE LA LIGNE DE GAZ

La ligne de gaz peut être amenée soit à droite, soit à gauche, soit par le plancher de l'appareil. La vanne de gaz est située au niveau du plancher de l'appareil.

Cette ligne peut être raccordée à l'aide d'un conduit rigide, d'un conduit en cuivre ou d'un raccord flexible homologué. (En cas d'utilisation d'un conduit rigide, s'assure que la valve peut être retirée pour en effectuer l'entretien). Comme certaines municipalités ont leurs propres codes et règlements, il est toujours mieux de consulter les autorités locales et le code d'installation CAN/CGA B149.

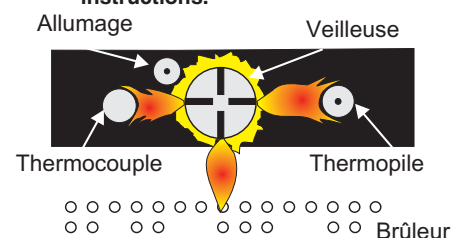
Pour les installations aux États-Unis, suivre les codes et règlements locaux et/ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 en vigueur. N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installer toujours un raccord-union pour que les câbles du gaz puissent être facilement débranchés pour entretien. Les écrous évasés pour les câbles en cuivre et les raccords flexibles sont approuvés.

IMPORTANT : Toujours vérifier s'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou un détecteur prévu à cet effet. Ne pas tester avec une flamme nue.

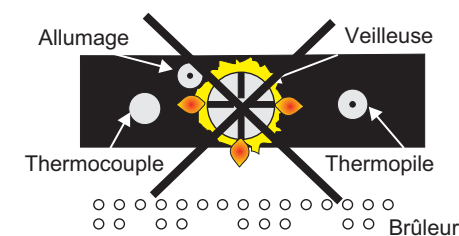
RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE

Vérifier régulièrement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, on doit avoir 3 flammes bleues soutenues : 1 autour de la thermopile, 1 autour du thermocouple, et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).

Remarque : Si le réglage de la flamme n'est pas correct, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.



Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites et certainement jaunes, et n'entrent pas correctement en contact avec le brûleur arrière, la thermopile ou le thermocouple.



TEST DE PRESSION DE LA CONDUITE DE GAZ

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

La pression d'entrée et de sortie (manifold) de gaz est contrôlée par un régulateur intégré au système de contrôle de gaz et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

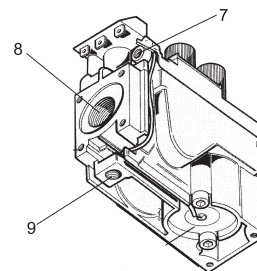
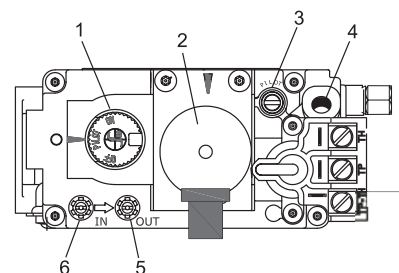
Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression à l'entrée et à la sortie (manifold) au niveau des prises de pression situées sur la valve.

- 1) S'assurer que l'appareil est en position "OFF".
- 2) Dévisser la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.

- 3) Placer un manomètre au niveau de la/des prise(s) "IN" et/ou "OUT" en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.
- 4) Allumer la veilleuse et mettre la valve sur "ON".
- 5) Le contrôle de la pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
- 6) Après lecture du manomètre, fermer la vanne de gaz, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po. **Remarque : bien visser sans trop serrer.**

DESCRIPTION DE LA VALVE SIT 829

- 1) Bouton on/off du gaz
- 2) Réglage électronique Hi/Lo
- 3) Régulateur de la veilleuse
- 4) Branchement du thermocouple - *en option*
- 5) Prise de pression de sortie
- 6) Prise de pression d'entrée
- 7) Sortie de la veilleuse
- 8) Sortie principale de gaz
- 9) Autre point de branchement du thermocouple



consignes d'installation

INSTALLATION DU COMMUTATEUR MURAL ON/OFF ET DU RÉCEPTEUR DE TÉLÉCOMMANDE REQUIS POUR TOUTES LES INSTALLATIONS - Y COMPRIS TÉLÉCOMMANDES PROFLAME

REMARQUE IMPORTANTE POUR L'INSTALLATION :

Le récepteur doit être inséré dans le boîtier de raccordement mural fourni (Basse Tension)
et installé uniquement au mur.

NE PAS INSTALLER CES ÉLÉMENTS DANS L'ENCEINTE DU FOYER.

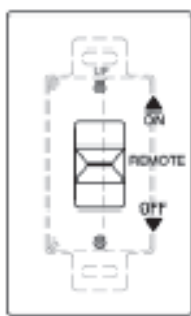
Installation du récepteur de télécommande

1. Fixer le boîtier de raccordement basse tension à la structure d'encadrement, à l'emplacement désiré dans un rayon de 10 pieds autour du foyer.
2. Insérer la fiche à 12 broches dans l'ouverture située à l'arrière du boîtier de raccordement.
3. Brancher la fiche à 12 broches à l'arrière du récepteur.
4. Placer le récepteur dans le boîtier de raccordement basse tension.
5. Insérer les 4 piles de type AA dans le compartiment à piles en respectant la polarité.
6. Placer la glissière dans la plaque murale.
7. Mettre l'interrupteur du récepteur sur la position "OFF" pour qu'il s'aligne correctement avec le commutateur à glissière.
8. S'assurer que les mentions "ON" et "UP" du récepteur et de la plaque murale sont du même côté.
9. Aligner le commutateur à glissière et l'interrupteur du récepteur et assembler le commutateur dans la plaque murale.
10. Aligner les trous des vis.
11. Fixer la plaque murale au récepteur à l'aide des deux (2) vis fournies.

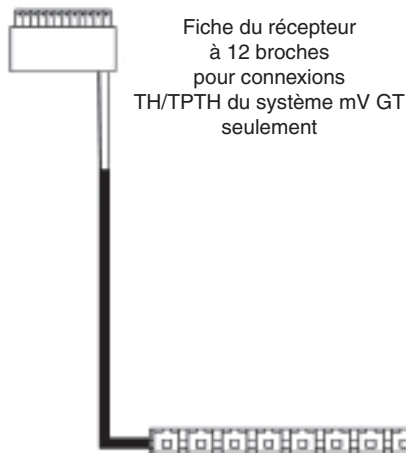


Boîtier de raccordement
Basse tension

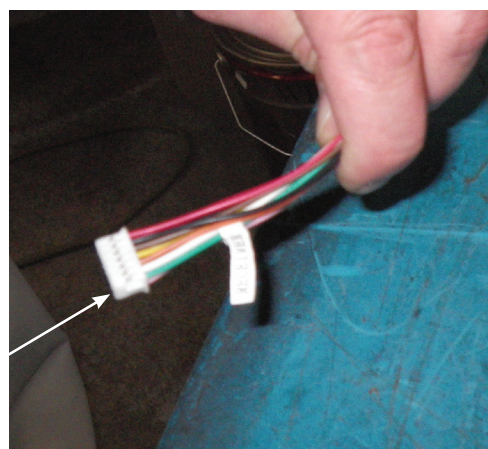
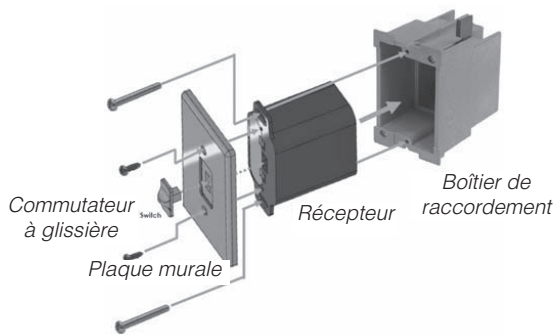
Récepteur Proflame



Récepteur mural



Fiche du récepteur
à 12 broches
pour connexions
TH/TPTH du système mV GT
seulement



Faisceau de câbles de 10
pieds avec fiche de connexion
à 12 broches

Schéma 1

INSTALLATION DU JEU DE BûCHES

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner l'appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les faire remplacer au préalable.

La trousse du jeu de bûches n°360-930 comprend les pièces suivantes :

- a) 326 Bûche avant droite
- b) 327 Bûche avant gauche
- c) 328 Bûche centrale de droite
- d) 329 Bûche centrale de gauche
- e) Braises (902-154)
- f) Braises de platine (946-669) - fournies avec le kit d'installation

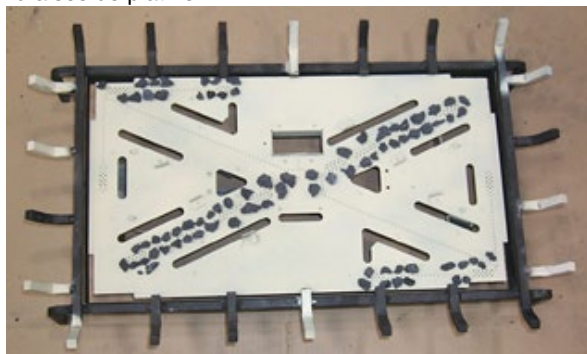
Veuillez prendre note qu'il y a 2 bûches de chaque type. Ce jeu de bûches est identique à l'avant et à l'arrière.



Les numéros à 3 chiffres (ex. 327) sont gravés à l'arrière de chaque bûche.

- 1) Retirer avec précaution les bûches de leur emballage. Les bûches sont fragiles, les manipuler avec précaution - **les mettre en place sans forcer.**
- 2) Placer les braises sur le brûleur comme indiqué ci-dessous.

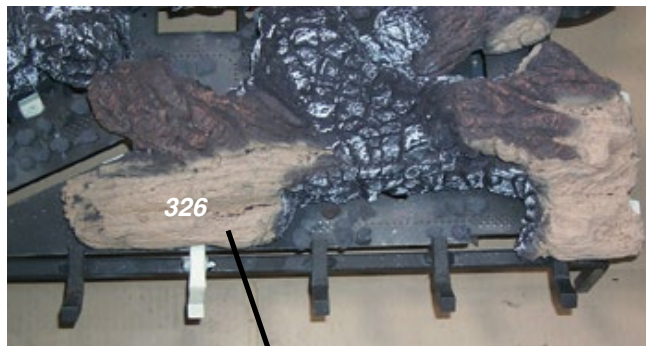
Séparer les braises de platine et les répartir sur le brûleur au-dessus et autour des braises. Les braises de platine peuvent couvrir les orifices du brûleur. Éviter d'empiler les braises de platine.



IMPORTANT

En mettant les braises en place, ne pas obstruer les orifices du brûleur, ce qui pourrait provoquer des flammes irrégulières, entraîner des dépôts de carbone et retarder l'allumage des flammes.

- 3) Mettre en place la bûche 326 à l'avant droit du brûleur. S'assurer que les encoches situées sur la partie droite de la bûche s'enfichent sur les embouts de la grille. Pousser l'extrémité gauche de la bûche pour qu'elle vienne se poser sur la languette du brûleur.

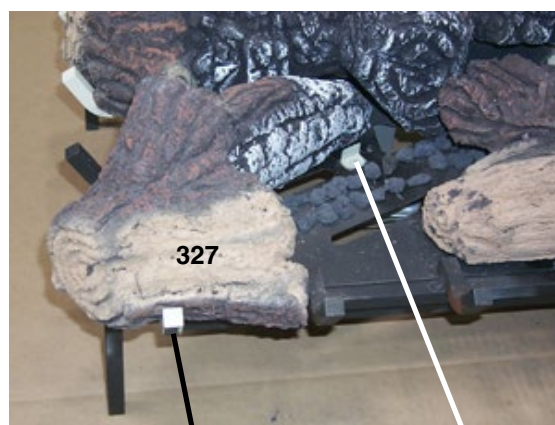


Pousser l'arrière de l'extrémité gauche de la bûche pour la poser contre la languette du brûleur.

Répéter l'étape 3 pour installer la bûche de l'autre côté du brûleur.



- 4) Mettre en place la bûche 327 sur la partie avant gauche du brûleur. Placer l'extrémité de droite de la bûche entre les 2 languettes et l'extrémité de gauche de la bûche sur l'embout de la grille.



Embout de la grille

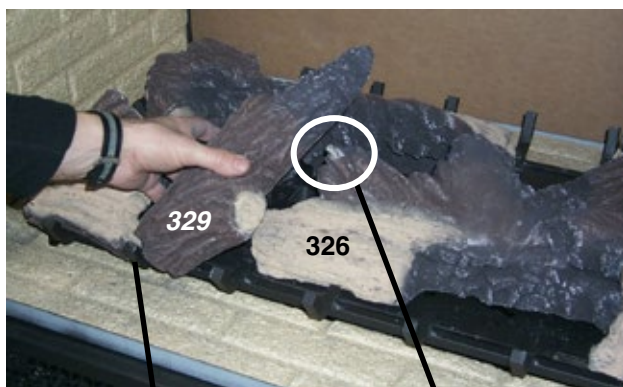
Languette du brûleur

consignes d'installation

Répéter l'étape 4 pour installer la bûche de l'autre côté du brûleur.



- 5) Mettre en place la bûche 329 sur la partie centrale de gauche du brûleur. Poser l'arrière de la bûche sur le deuxième embout de la grille en partant de la gauche. S'assurer que la bûche se positionne sur la tige située sur la bûche 326.



Embout de la grille

Tige

Répéter l'étape 5 pour installer la bûche de l'autre côté du brûleur.

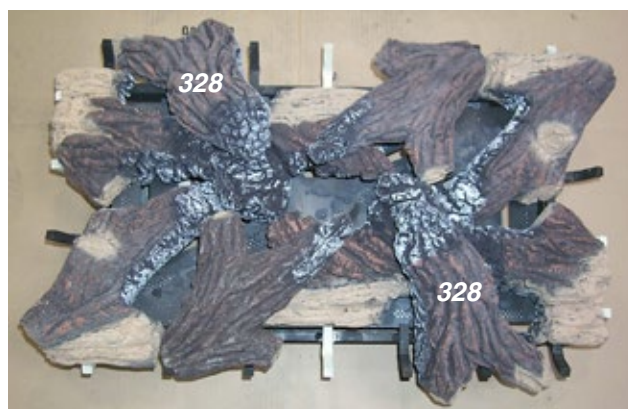


- 6) Mettre en place la bûche 328 sur la partie centrale de droite du brûleur. S'assurer que la bûche se place sur le deuxième embout de la grille en partant de la droite.

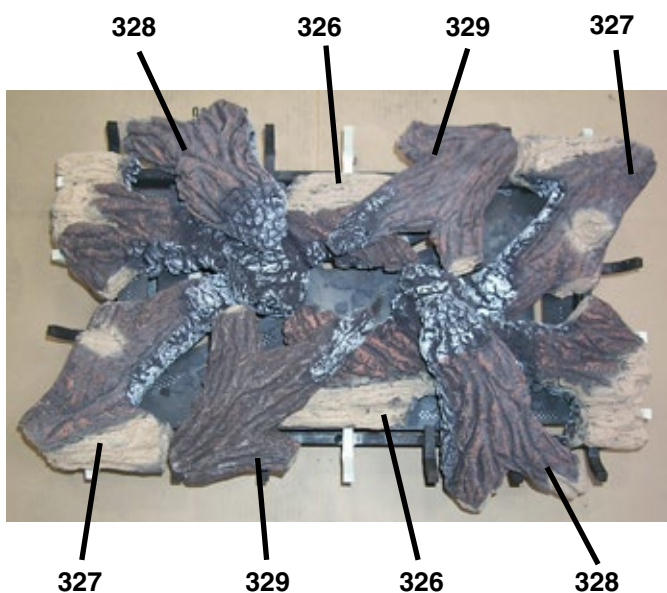


Embout de la grille

Répéter l'étape 6 pour installer la bûche de l'autre côté du brûleur.



Installation finalisée du jeu de bûches



RETRAIT DU PARE-FEU

1. Retirer les grilles d'aération inférieure et supérieure s'il y a lieu.
2. Desserrer les 2 vis aux emplacements indiqués sur le schéma 1.

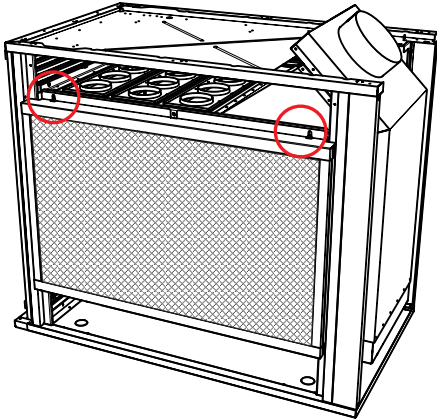


Schéma 1

3. Soulever et tirer la fixation du haut pour la sortir, comme illustré sur le schéma 2.

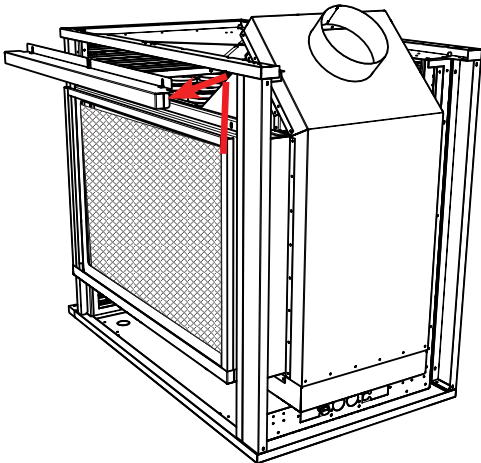


Schéma 2

4. Retirer le pare-feu en le soulevant pour le sortir.

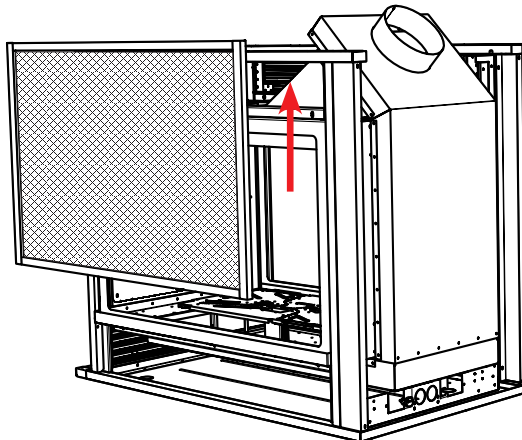


Schéma 3

5. Desserrer les 2 vis aux emplacements indiqués sur le schéma 4.

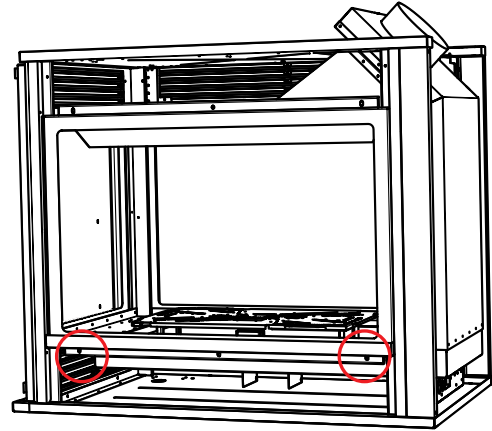


Schéma 4

6. Tirer vers le bas la fixation inférieure puis la sortir.

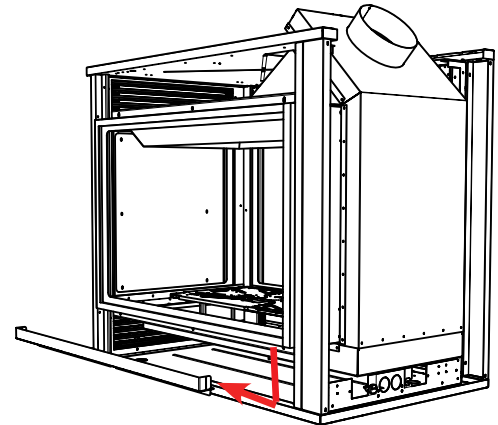


Schéma 5

7. Pour réinstaller le pare-feu - procéder aux mêmes étapes en sens inverse.

consignes d'installation

RETRAIT DE LA PORTE VITRÉE

- 1) Retirer les 8 vis qui retiennent la porte vitrée.
- 2) Tirer légèrement la porte d'un côté, la soulever puis la retirer complètement.



- 3) Modèle P131 : Retirer les 6 vis qui maintiennent la porte vitrée et répéter l'étape 2.



GARNITURE DE FINITION

- 1) Faire glisser la garniture de finition latérale dans la fente située sur le rebord supérieur du foyer. La pousser fermement contre l'aimant à la base de l'appareil.



Faire glisser la garniture dans la fente

Pousser fermement la garniture contre l'aimant



- 2) Faire glisser la garniture de finition d'angle dans la fente située sur le rebord supérieur du foyer. La pousser fermement contre l'aimant à la base de l'appareil.



Faire glisser la garniture dans la fente

Pousser fermement la garniture contre l'aimant



GRILLES D'AÉRATION ET AUTRES GRILLES

- 1) Fixer les vis fournies dans les coins supérieurs droit et gauche.

Remarque : Ne pas serrer complètement les vis. Veiller à laisser un peu d'espace pour pouvoir accrocher la grille ou la grille d'aération sur les vis.



- 2) Accrocher la grille supérieure sur les deux vis situées sur la partie supérieure de l'ouverture du foyer.



- 3) Fixer la grille inférieure aux charnières situées sur le rebord inférieur du foyer.



- 4) Fixer les vis fournies dans les coins supérieurs et inférieurs, à gauche et à droite, comme à l'étape 1.

- 5) Accrocher les grilles supérieure et inférieure sur les vis en haut et en bas, à gauche et à droite de l'ouverture du foyer.



Les grilles latérales supérieure et inférieure sont installées selon la même méthode.

consignes d'installation

THERMOSTAT MURAL (EN OPTION)

Un thermostat mural peut être installé si nécessaire. Brancher les fils selon les schémas de câblage. Utiliser le tableau ci-dessous afin de déterminer la longueur maximale des câbles.

Remarque : Il est préférable d'installer le thermostat sur un mur intérieur.

Regency propose un thermostat programmable en option mais on peut utiliser un thermostat sans anticipateur de 250-750 millivolts approuvé par le CSA, l'ULC ou l'UL.

ATTENTION

Ne pas brancher les fils du thermostat mural sur du 120V.

Tableau de câblage du thermostat

Longueur max. de câbles recommandée (câble double) pour l'utilisation d'un thermostat mural (Système CP-2)	
Taille du câble	Longueur max.
14 GA.	50 pi
16 GA.	32 pi
18 GA.	20 pi
20 GA.	12 pi
22 GA.	9 pi

INSTALLATION DE LA PILE DU DISPOSITIF D'ALLUMAGE EN COURANT CONTINU (CC)

Ouvrir le compartiment à pile du boîtier du dispositif d'allumage et y insérer la pile fournie.

REMARQUE : Remplacer cette pile tous les ans.



consignes d'installation

SCHÉMAS DE CÂBLAGE

Cet appareil de chauffage n'a pas besoin d'une alimentation électrique pour fonctionner. Une alimentation en courant alternatif 120 volts est nécessaire pour faire fonctionner le ventilateur et son interrupteur. Le ventilateur peut être raccordé si nécessaire. Un bloc de jonction est installé à gauche de l'appareil.

Un cordon d'alimentation trifilaire peut également être utilisé et branché dans une prise appropriée.

(Ne jamais couper la borne de mise à la terre.)

ATTENTION : S'assurer que les fils ne soient pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.

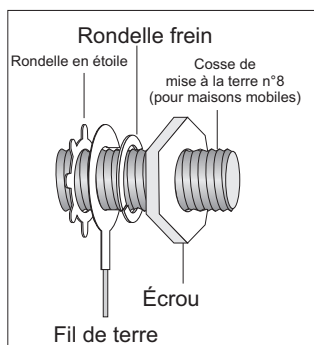
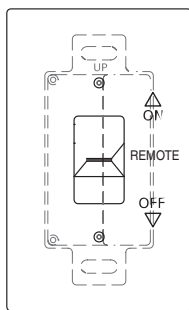
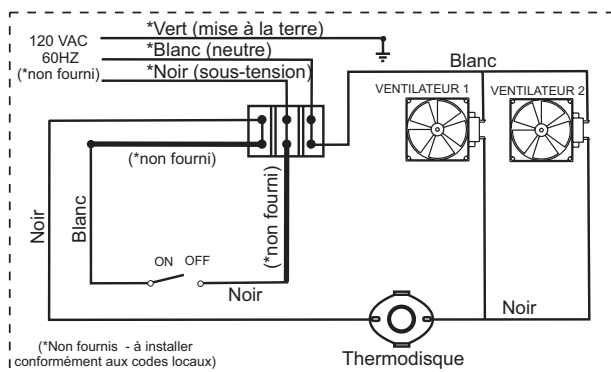


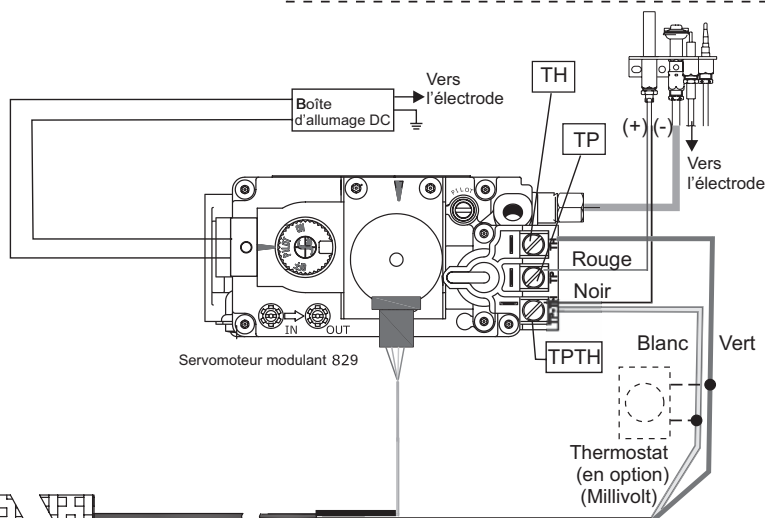
Illustration détaillée de la mise à la terre



Récepteur mural

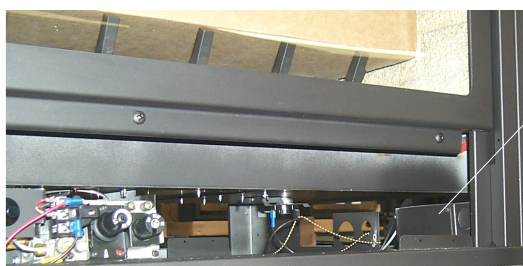
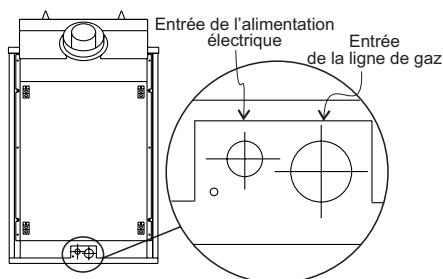


Fiche du récepteur à 12 broches



ATTENTION : Répertorier tous les câbles et raccords avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

Emplacement du bloc de jonction



Bloc de jonction



Retirer le couvercle pour accéder au bloc de jonction

CONSIGNES D'UTILISATION

- 1) S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de mettre en marche l'appareil.
- 2) Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
- 3) Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 4) S'assurer que la vitre de l'encadrement de la porte vitrée est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
- 5) Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
- 6) Vérifier que les panneaux de briques, s'il y a lieu, sont bien installés.
- 7) Vérifier la position des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible à l'allumage du foyer, les bûches ont été mal positionnées.
- 8) L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.
- 9) Brancher le récepteur de télécommande au fil identifié "receiver" situé à la base de l'appareil. Ce système de commande à distance a besoin d'être programmé. Voir les instructions pour plus de détails.

REMARQUE : Cet appareil fonctionne en cas de pannes de courant. Seul le ventilateur ne fonctionnera pas tant que le courant ne sera pas rétabli. Si les piles de la télécommande manuelle ou du récepteur ne fonctionnent pas, l'appareil peut toujours fonctionner si on met l'interrupteur du récepteur sur la position "ON". Pour éteindre l'appareil, mettre le récepteur sur la position "Remote" ou "OFF".

IMPORTANT : Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options qui permettent de mettre en marche/faire fonctionner l'appareil. Merci de lire les consignes d'utilisation de la télécommande (fournies avec la télécommande) pour comprendre comment faire fonctionner le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités de la télécommande.



Vidéo
Proflame

PROCÉDURE D'ALLUMAGE

IMPORTANT
Enlever la porte vitrée avant d'allumer ou de rallumer la veilleuse.

Important : Si la veilleuse ne reste pas allumée, la mettre sur "OFF". Attendre 5 minutes pour laisser le gaz se dissiper. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ la procédure ! Suivre les consignes de sécurité mentionnées plus haut. Si vous ne sentez pas de gaz, répétez les étapes 1 à 6.

1. Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et le mettre sur la position "PILOT".
2. Maintenir appuyé le bouton de contrôle jusqu'à ce que la veilleuse s'allume. Tenir le bouton de contrôle enfoncé environ 20 secondes après l'allumage de la veilleuse. Relâcher le bouton.
3. Enfoncer légèrement le bouton de contrôle du gaz et mettre sur la position "ON".
4. S'assurer que le récepteur est sur la position "Remote".

Régler l'interrupteur
sur "Remote"



Schéma 1

5. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle puis relâcher. Le récepteur émettra un bip.



Schéma 2

Télécommande en mode Manuel sur Hi

6. L'appareil s'allume.

PROCÉDURE D'ARRÊT

1. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande ou glisser l'interrupteur du récepteur sur la position "OFF".
2. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.

La veilleuse peut être éteinte si l'appareil n'est pas utilisé durant de longues périodes pour limiter la consommation de gaz.

RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR

L'obturbateur d'air peut être réglé en levant ou en baissant la tige prévue à cet effet, accessible par l'ouverture de la grille d'aération inférieure. Ouvrir l'obturbateur d'air pour obtenir une flamme bleue ou le fermer pour une flamme plus jaune.

L'arrivée d'air au niveau du brûleur est pré-réglée en usine mais un réglage peut être nécessaire en raison de l'alimentation locale en gaz ou de l'altitude.

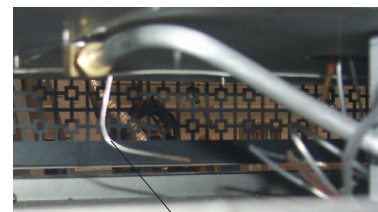
Ouverture minimale de l'obturbateur d'air :

Gaz naturel
Propane

Ouverture de 3/16 po
Ouverture de 3/8 po

ATTENTION : Ne pas trop fermer l'obturbateur pour éviter la production de carbone.

Remarque: La garantie **NE** couvre **PAS** les dommages occasionnés par la production de carbone liée à un réglage incorrect des commandes d'arrivée d'air.



Tige de réglage - Pousser pour fermer ou tirer pour ouvrir le capuchon du débit d'air.

Fermé - Grande flamme jaune
Ouvert - Courte flamme bleue

Remarque : Le réglage du débit d'air doit être effectué par un installateur Regency® autorisé au moment de l'installation ou de l'entretien de l'appareil.

consignes d'utilisation

COPIE DES INSTRUCTIONS APPOSÉES SUR LA PLAQUE D'ALLUMAGE

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING					
This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or Natural Gas and Propane Installation Codes, CSA B149.1. WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier. AVERTISSEMENT : Le non-respect des instructions du présent manuel risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles. Une mauvaise installation, un mauvais réglage, une altération ou un entretien mal effectué peut entraîner des dégâts matériels ou des blessures. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz. A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot. Do not try to light the pilot by hand. B) BEFORE OPERATING smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor. WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS - Do not try to light any appliance. - Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building. - Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions. - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department. C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater. A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement. B) AVANT LA MISE EN MARCHE, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol. QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ : • Ne tentez pas d'allumer d'appareil • Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas de téléphones se trouvant dans le bâtiment. • Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur. • Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie. C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau. CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe Burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance. <tr><th>LIGHTING INSTRUCTIONS</th></tr> <tr><td> Important: If the pilot does not hold, turn pilot knob to "OFF" position. Wait 5 minutes to clear gas. If you smell gas - STOP! Follow the safety information above. If you don't smell gas, repeat Steps 1-6. 1) Push in gas control knob slightly and turn to "PILOT" position. 2) Push in control knob all the way and hold in until the pilot lights up. Continue to hold the control knob in for about 20 seconds after the pilot is lit. Release knob. 3) Push in gas control knob slightly and turn to "ON" position. 4) Ensure the receiver is in the remote position. 5) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. 6) The unit will turn on. Important : Si la veilleuse ne reste pas allumée, mettre le bouton de la veilleuse sur "OFF". Attendre 5 minutes pour laisser le gaz se dissiper. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ ! Suivre les consignes de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez pas de gaz, répétez les opérations 1 à 6. 1) Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "PILOT". 2) Maintenir appuyé le bouton de contrôle jusqu'à ce que la veilleuse s'allume, puis pendant les 20 secondes qui suivent l'allumage. Relâcher le bouton. 3) Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "ON". 4) S'assurer que le récepteur est sur la position "Remote". 5) Maintenir puis relâcher le bouton ON/OFF de la télécommande manuelle. Le récepteur émettra un "bip". 6) L'appareil s'allume. </td></tr> <tr><th>TO TURN OFF GAS APPLIANCE</th></tr> <tr><td> 1) Press "OFF" on the remote or slide receiver switch from remote to "OFF". 2) Turn the gas control knob to the "OFF" position to turn off the pilot. Pilot may be shut off during prolonged non use periods to conserve fuel. 1) Appuyer sur le bouton "OFF" de la télécommande ou positionner l'interrupteur du récepteur sur "OFF". 2) Mettre le bouton de contrôle de gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse. Pour économiser le carburant, éteindre la veilleuse quand l'appareil reste longtemps inutilisé. </td></tr> <tr><td> DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE 919-456 </td></tr>	LIGHTING INSTRUCTIONS	Important: If the pilot does not hold, turn pilot knob to "OFF" position. Wait 5 minutes to clear gas. If you smell gas - STOP! Follow the safety information above. If you don't smell gas, repeat Steps 1-6. 1) Push in gas control knob slightly and turn to "PILOT" position. 2) Push in control knob all the way and hold in until the pilot lights up. Continue to hold the control knob in for about 20 seconds after the pilot is lit. Release knob. 3) Push in gas control knob slightly and turn to "ON" position. 4) Ensure the receiver is in the remote position. 5) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. 6) The unit will turn on. Important : Si la veilleuse ne reste pas allumée, mettre le bouton de la veilleuse sur "OFF". Attendre 5 minutes pour laisser le gaz se dissiper. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ ! Suivre les consignes de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez pas de gaz, répétez les opérations 1 à 6. 1) Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "PILOT". 2) Maintenir appuyé le bouton de contrôle jusqu'à ce que la veilleuse s'allume, puis pendant les 20 secondes qui suivent l'allumage. Relâcher le bouton. 3) Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "ON". 4) S'assurer que le récepteur est sur la position "Remote". 5) Maintenir puis relâcher le bouton ON/OFF de la télécommande manuelle. Le récepteur émettra un "bip". 6) L'appareil s'allume.	TO TURN OFF GAS APPLIANCE	1) Press "OFF" on the remote or slide receiver switch from remote to "OFF". 2) Turn the gas control knob to the "OFF" position to turn off the pilot. Pilot may be shut off during prolonged non use periods to conserve fuel. 1) Appuyer sur le bouton "OFF" de la télécommande ou positionner l'interrupteur du récepteur sur "OFF". 2) Mettre le bouton de contrôle de gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse. Pour économiser le carburant, éteindre la veilleuse quand l'appareil reste longtemps inutilisé.	DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE 919-456
LIGHTING INSTRUCTIONS					
Important: If the pilot does not hold, turn pilot knob to "OFF" position. Wait 5 minutes to clear gas. If you smell gas - STOP! Follow the safety information above. If you don't smell gas, repeat Steps 1-6. 1) Push in gas control knob slightly and turn to "PILOT" position. 2) Push in control knob all the way and hold in until the pilot lights up. Continue to hold the control knob in for about 20 seconds after the pilot is lit. Release knob. 3) Push in gas control knob slightly and turn to "ON" position. 4) Ensure the receiver is in the remote position. 5) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. 6) The unit will turn on. Important : Si la veilleuse ne reste pas allumée, mettre le bouton de la veilleuse sur "OFF". Attendre 5 minutes pour laisser le gaz se dissiper. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ ! Suivre les consignes de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez pas de gaz, répétez les opérations 1 à 6. 1) Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "PILOT". 2) Maintenir appuyé le bouton de contrôle jusqu'à ce que la veilleuse s'allume, puis pendant les 20 secondes qui suivent l'allumage. Relâcher le bouton. 3) Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "ON". 4) S'assurer que le récepteur est sur la position "Remote". 5) Maintenir puis relâcher le bouton ON/OFF de la télécommande manuelle. Le récepteur émettra un "bip". 6) L'appareil s'allume.					
TO TURN OFF GAS APPLIANCE					
1) Press "OFF" on the remote or slide receiver switch from remote to "OFF". 2) Turn the gas control knob to the "OFF" position to turn off the pilot. Pilot may be shut off during prolonged non use periods to conserve fuel. 1) Appuyer sur le bouton "OFF" de la télécommande ou positionner l'interrupteur du récepteur sur "OFF". 2) Mettre le bouton de contrôle de gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse. Pour économiser le carburant, éteindre la veilleuse quand l'appareil reste longtemps inutilisé.					
DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE 919-456					

PREMIER ALLUMAGE

Le **PREMIER ALLUMAGE** du foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures.

Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures. Le nettoyage de la vitre sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

Remarque : En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST ENCORE CHAUDE !

NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA PORTE VITRÉE N'EST PAS EN PLACE.

Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée une fois l'appareil refroidi, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et NE JAMAIS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.

BRUITS NORMAUX DE FONCTIONNEMENT DES FOYERS AU GAZ

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

Ventilateur :

Les foyers au gaz Regency® sont équipés de ventilateurs de pointe qui permettent de distribuer l'air chaud à l'intérieur de la pièce. Il n'est pas inhabituel que ce ventilateur émette un "vrombissement" quand il est allumé.

Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

Thermodisque du ventilateur :

Lorsque cet interrupteur activé par la chaleur est sur ON, un léger "cliquetis" se fait entendre. Il s'agit des contacts de l'interrupteur qui se ferment. Ce bruit est tout à fait normal.

Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle peut émettre un très léger "sifflement".

Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un cliquetis peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

Corps de l'appareil/Chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

CONSIGNES D'ENTRETIEN

- 1) Toujours couper le gaz et éteindre l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de contrôle en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an. Pour le nettoyage des bûches, utiliser un pinceau propre et doux car les bûches sont fragiles et peuvent être facilement endommagées.
- 2) Nettoyer l'appareil et la porte (jamais lorsque la surface est chaude) à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif. Nettoyer la vitre à l'aide d'un lave-vitres spécial pour foyers au gaz. **Nettoyer la vitre lorsqu'elle commence à paraître trouble.**
- 3) L'appareil est recouvert d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches. Regency® utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n°6309.
- 4) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur ainsi que la stabilité de la flamme (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.
- 5) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Remarque: Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la vitre n'est pas bien en place.

- 6) Ne pas utiliser l'appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Contacter immédiatement un technicien qualifié pour l'inspection de l'appareil et le remplacement de tout élément du système de contrôle ou de toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau.
- 7) Une fois l'entretien de l'appareil effectué, vérifier que le système de ventilation a bien été remis en place et isolé conformément aux directives du fabricant.
- 8) S'assurer que l'appareil fonctionne correctement après l'entretien.

Entretien général du système d'évacuation

Effectuer une inspection du système d'évacuation deux fois par an en procédant comme suit :

- 1) Vérifier le système d'évacuation pour déceler la présence de rouille aux endroits exposés aux intempéries. Le cas échéant, la rouille apparaîtra sous forme de taches, de coulisses ou, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.

- 2) Retirer le chapeau d'évacuation et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Retirer tout nid d'oiseaux ou tout autre corps étranger s'il y a lieu.
- 3) S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le conduit interne, ni de fuites au niveau des joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les gaines et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
- 4) Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques, comme les attaches murales ou le ruban d'étanchéité.

REPLACEMENT DES BÛCHES

L'appareil ne devrait jamais être utilisé si les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches. (La flamme de la veilleuse génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures.) Si pour une raison ou une autre une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. L'emplacement des bûches doit être tel qu'illustré sur le schéma dans la section «Installation du jeu de bûches».

REMARQUE : Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

THERMOPILE / THERMOCOUPLE

- 1) Ouvrir les grilles d'aération ou les grilles. Retirer la grille supérieure.
- 2) Enlever l'ensemble de garnitures, le pare-feu, la porte vitrée, le jeu de bûches, la grille-support et le dispositif du brûleur (voir les sections «Installation du jeu de bûches» & «Retrait de la porte vitrée»).
- 3) Débrancher le thermocouple en desserrant l'écrou de la valve à l'aide d'une clé plate de 9 mm. Débrancher la thermopile en desserrant les 2 vis identifiées TP sur la valve.
- 4) Retirer les 2 vis du dispositif de la veilleuse et le tirer suffisamment pour pouvoir desserrer le thermocouple ou la thermopile à l'aide d'une clé plate de 7/16 po. REMARQUE : La ligne de la veilleuse est très fragile, la tirer avec précaution.
- 5) Passer le thermocouple ou la thermopile à travers l'extrusion et le tirer pour l'extraire de l'appareil.
- 6) Réinstaller les nouveaux éléments en procédant en sens inverse.

JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA VITRE

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint de type tadpole (Pièce n° 936-155).

VITRE DE LA PORTE

Votre foyer Regency® est équipé d'une vitre de 5 mm d'épaisseur en verre trempé et d'une vitre de 5 mm d'épaisseur en céramique résistant à de très hautes températures. Si la vitre a besoin d'être nettoyée, nous recommandons l'utilisation d'un nettoyant pour vitres homologué disponible chez tous les détaillants agréés. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs.

PRÉCAUTIONS ET MISES EN GARDE :

- * Attendre que la vitre refroidisse avant de la nettoyer.
- * Ne pas remplacer la vitre par une vitre autre que celle fournie par le fabricant afin de ne pas annuler les garanties.
- * Manipuler la porte avec soin pour éviter d'endommager la vitre.
- * Éviter de cogner la vitre ou de la manipuler de façon brusque.
- * Ne pas faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée est enlevée, craquelée ou brisée.
- * Porter des gants pour retirer une vitre endommagée ou cassée.
- * Confier le remplacement du/des panneau(x) vitré(s) à un technicien qualifié ou autorisé.

REPLACEMENT DE LA VITRE

Si la vitre se brise après un impact, communiquer seulement avec un détaillant Regency® autorisé pour se procurer une vitre de rechange. La vitre de rechange est fournie déjà installée dans son encadrement de porte. Procéder à la réinstallation de la porte vitrée en suivant les consignes fournies dans la section «Retrait de la porte vitrée».

PIÈCES DE RECHANGE :

Porte avant - Verre trempé	(Pièce n°360-528)
Porte latérale - Verre trempé	(Pièce n°360-529)
Porte avant - Céramique	(Pièce n°360-946)
En option	

RETRAIT DE LA VALVE

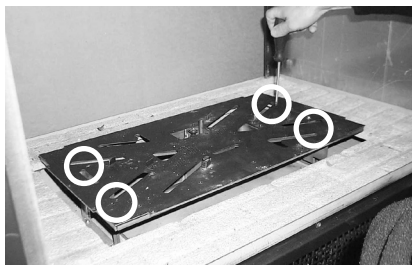
- 1) Couper le gaz ainsi que l'alimentation électrique.
- 2) Enlever les grilles d'aération et l'ensemble de garnitures. Retirer le pare-feu et la porte vitrée.
- 3) Enlever les bûches, les braises.
- 4) Retirer la grille de support en la soulevant.



- 5) Retirer l'attache du panneau de briques latéral située dans la partie supérieure de la chambre de combustion, puis faire glisser le panneau latéral pour le sortir. **Les panneaux de briques sont très fragiles - à manipuler avec soin.**



- 6) Retirer le brûleur en enlevant les 4 vis qui le retiennent.



- 7) Faire glisser le dispositif du brûleur pour le dégager de l'orifice puis le soulever pour le sortir.



- 8) Retirer les panneaux de briques latéraux de la base puis, enfin, les panneaux les plus longs de la base.

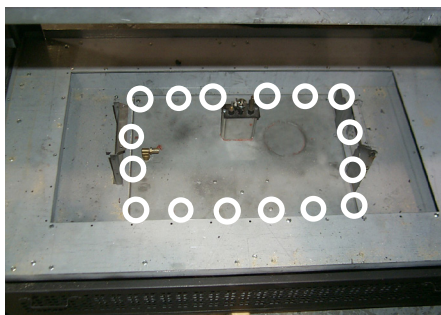


Retirer les panneaux de briques latéraux de la base du côté gauche et du côté droit



Retirer les 2 panneaux de briques les plus longs de la base

- 9) Déconnecter la ligne d'admission de gaz.
- 10) Débrancher les 2 fils TP et les 2 fils TH de la valve.
- 11) Retirer les 16 vis cruciformes qui maintiennent le plateau de la valve.



- 12) Soulever l'ensemble.



- 13) Détacher le tube de la veilleuse de la valve à l'aide d'une clé plate de 7/16 po.

- 14) À l'aide d'une clé plate de 9 mm (métrique), dévisser l'écrou qui retient le thermocouple à réponse rapide à la valve.

- 15) Retirer le dispositif d'allumage en courant continu.

- 16) Défaire l'écrou conique de "sortie du gaz" à l'aide d'une clé plate de 13/16 po.

- 17) Défaire le raccord évasé de "sortie de gaz" à l'aide d'une clé plate de 11/16 po.

- 18) Retirer les 6 vis cruciformes sur les côtés de la fixation de la valve et enlever la valve.

Astuce : En cas d'utilisation d'un tuyau noir, s'assurer que le raccordement se situe près de la valve, sinon son retrait s'avèrera presque impossible.

entretien

INSTALLATION DE LA VALVE

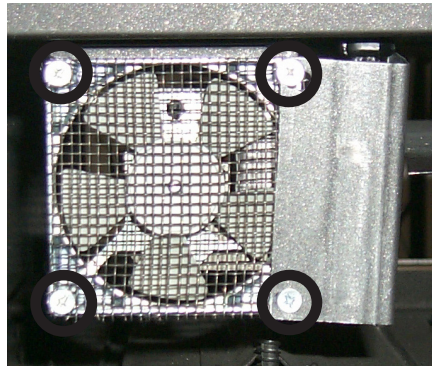
- 1) Fixer le valve à la fixation prévue à cet effet à l'aide des 6 vis (M5x8 métriques) fournies.
- 2) Revisser le raccord évasé de "sortie de gaz à l'aide d'une clé plate de 11/16 po.
- 3) Revisser l'écrou conique de "sortie de gaz à l'aide d'une clé plate de 13/16 po.
- 4) Installer le dispositif d'allumage en courant continu.
- 5) Revisser l'écrou qui retient le thermocouple à réponse rapide à la valve à l'aide d'une clé plate de 9 mm.
- 6) Revisser l'écrou du tube de la veilleuse à l'aide d'une clé plate de 7/16 po.
- 7) Gratter l'ancien joint du plancher de la chambre de combustion et celui du dispositif du plateau de la valve.
- 8) Installer un nouveau joint et réinstaller le dispositif du plateau de la valve.

REMARQUE : Si un nouveau joint d'étanchéité n'est pas installé, la performance de l'appareil pourra en être gravement affectée.

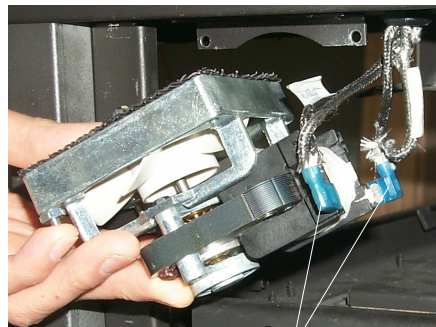
- 9) Réinstaller les 16 vis qui maintiennent le plateau de la valve.
- 10) Brancher les 2 fils TP et les 2 fils TH dans les raccords appropriés situés sur la valve.
- 11) Réinstaller le dispositif du brûleur.
- 12) Brancher la conduite de gaz et vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur prévu à cet effet. (Ne pas utiliser de flamme nue pour détecter les fuites.)
- 13) Allumer temporairement l'appareil.
- 14) Vérifier la pression au niveau du manifold.
- 15) Réinstaller les bûches, le support des bûches et les panneaux de briques si nécessaire.
- 16) Réinstaller les portes vitrées.
- 17) Allumer à nouveau l'appareil et vérifier l'apparence optimale des flammes.

REPLACEMENT DU VENTILATEUR

- 1) Couper l'alimentation électrique.
- 2) Retirer les grilles d'aération supérieures.
- 3) Débrancher les câbles d'alimentation.
- 4) Retirer les 4 vis qui maintiennent le ventilateur à son support mural.

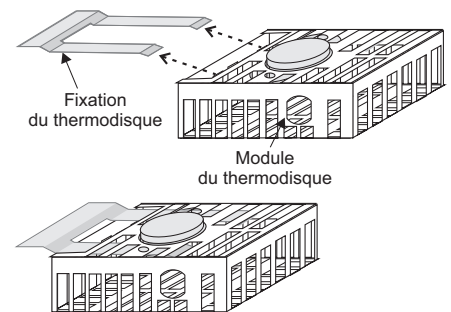


- 5) Retirer les 2 fils de connexion.



Fils de connexion

- 6) Remplacer le ventilateur.
- 7) Répéter l'opération de l'autre côté/angle.
- 8) Procéder aux étapes 1 à 5 en sens inverse pour l'installation.
- 9) Pour retirer le thermodisque, situé à l'arrière de l'appareil, au centre, faire glisser le thermodisque et son couvercle hors de sa fixation se trouvant sur la face inférieure de la chambre de combustion. Procéder en sens inverse pour l'installation. S'assurer qu'aucun fil ne touche les surfaces chaudes.



ROUTINE D'ENTRETIEN POUR LES APPAREILS AU GAZ

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

Vérifier

- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

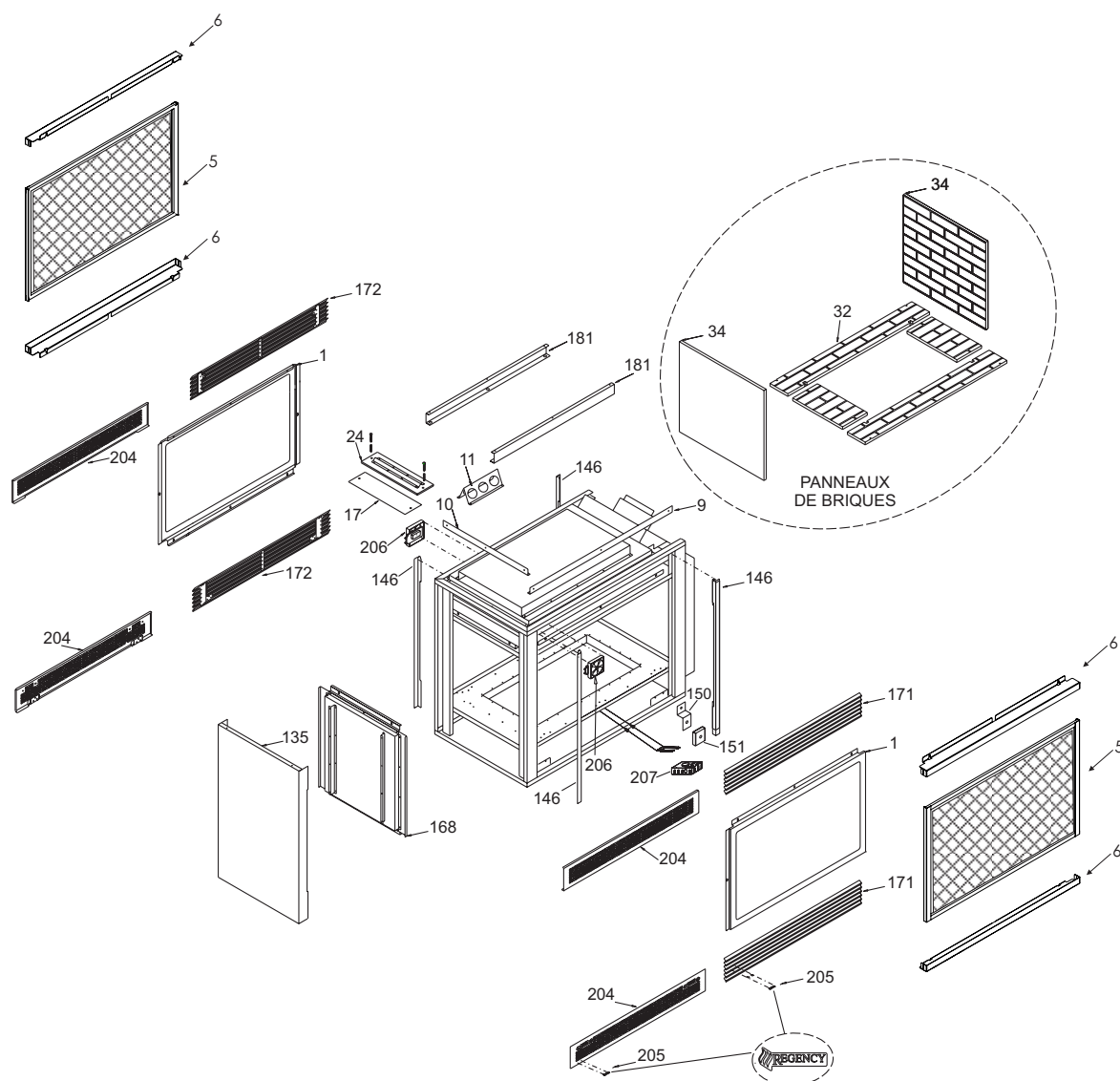
liste des pièces

PIÈCES PRINCIPALES - MODÈLE P121-10 (DOUBLE FACE)

	Pièce n°	Description		Pièce n°	Description		Pièce n°	Description
1.	360-528	Porte avant - Verre trempé	135.	360-069	Écran thermique - Latéral	181.	*	Bordure d'extension - Double face
	360-946	Porte avant - Céramique (en option)	146.	360-033	Garniture porte latérale gauche			
2.	360-529	Porte latérale - Verre trempé		360-034	Garniture porte latérale droite	204.	360-940	Grille décorative avant - Noir (jeu)
5.	363-000	Pare-feu (chaque)	150.	360-123	Fixation aimant - Avant			
6.	363-002	Fixation horizontale (chaque)	151.	904-258	Aimant	205.	948-216	Plaque logo Regency®
**	363-004	Fixation verticale (chaque)				206.	910-171	Ventilateur axial 115V
9.	360-046	Bride de clouage - Haut - Avant	168.	360-068	Couvre-porte - Latéral			
10.	360-047	Bride de clouage - Haut - Côté				207.	910-142	Thermodisque
11.	430-001	Espaceur - Haut	171.	360-920	Grille d'aération avant - Noir (jeu)			
17.	360-086	Joint - Porte de sécurité		360-924	Grille d'aération avant - Noir/ Acier (jeu)		919-498	Manuel
24.	*	Pièces de la porte de sécurité						
32.	362-528	Panneaux de briques de la base (Jeu de 4)						
34.	902-603	Panneaux de briques - Rouge standard (côté)						

*Non disponible en pièce de rechange

**Non illustré

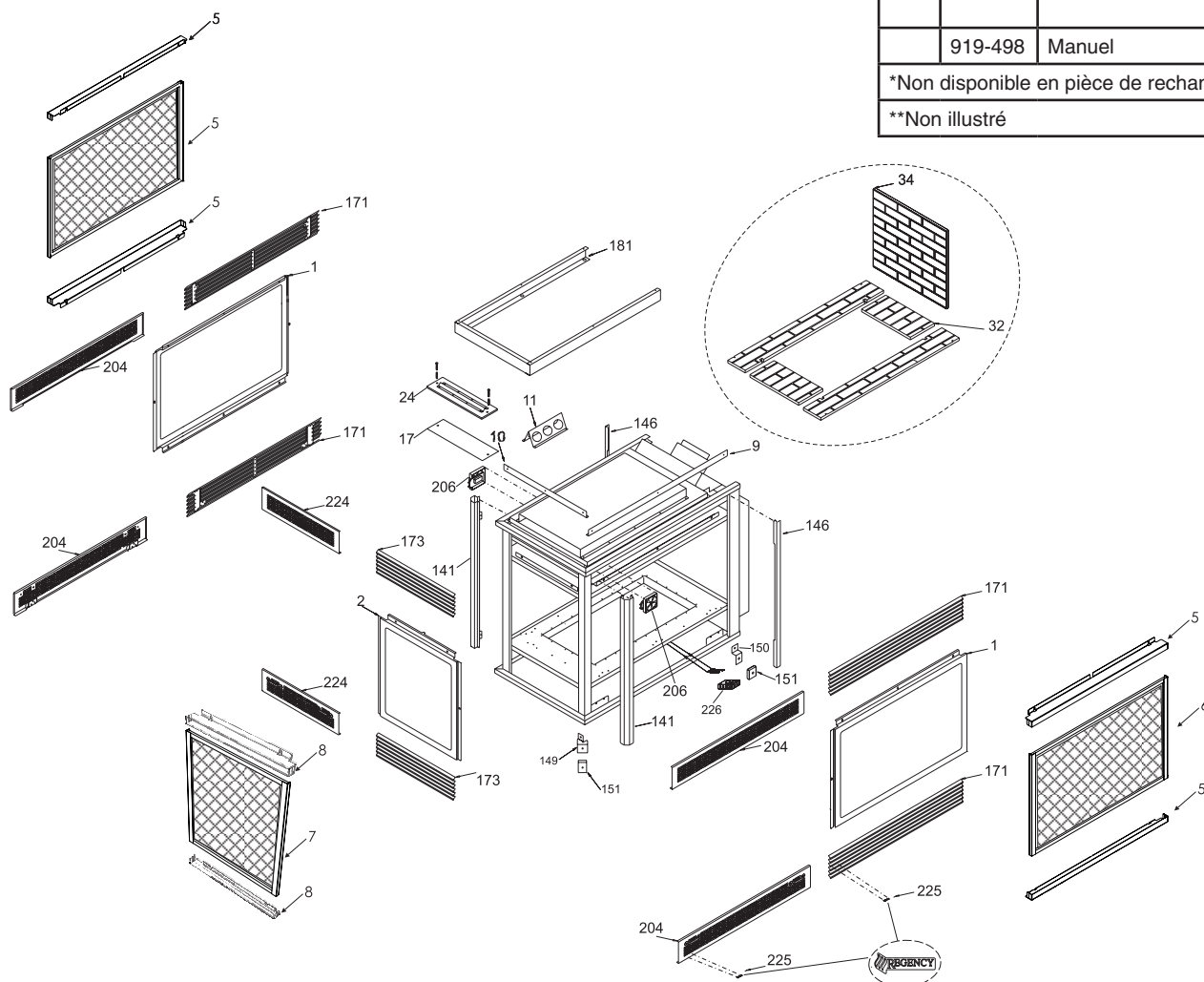


PIÈCES PRINCIPALES - MODÈLE P131-10 (3 FACES - "JETÉE")

	Pièce n°	Description
1.	360-528	Porte avant - Verre trempé
	360-946	Porte avant - Céramique (en option)
2.	360-529	Porte latérale - Verre trempé
5.	363-000	Pare-feu (chaque)
6.	363-002	Fixation horizontale (chaque)
**	363-004	Fixation verticale (chaque)
7.	363-001	Pare-feu
8.	363-003	Fixation horizontale (chaque)
9.	360-046	Bride de clouage - Haut - Avant
10.	360-047	Bride de clouage - Haut -Côté
11.	430-001	Espaceur - Haut

	Pièce n°	Description
17.	360-086	Joint - Porte de sécurité
24.	*	Pièces porte de sécurité
32.	362-528	Panneaux de briques de la base (Jeu de 4)
34.	902-603	Panneaux de briques - Latéral Rouge standard
141.	360-031	Colonne garniture de finition
146.	360-035	Garniture de finition
149.	360-122	Fixation aimant - Angle
150.	360-123	Fixation aimant - Avant
151.	904-258	Aimant

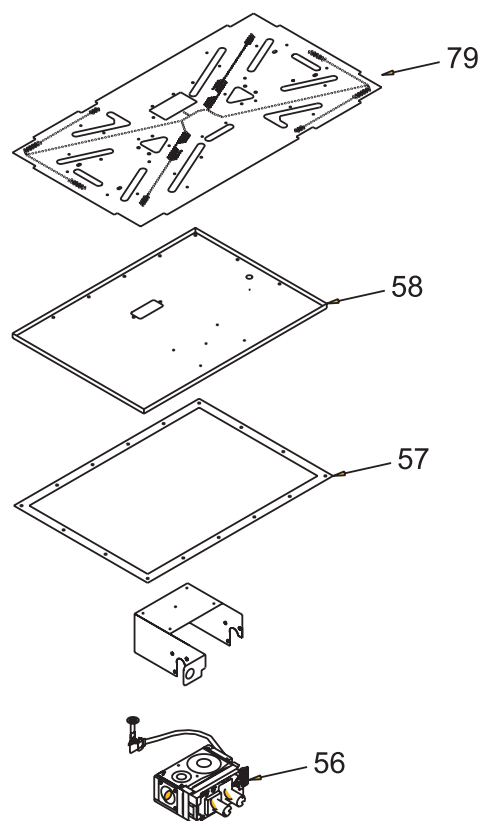
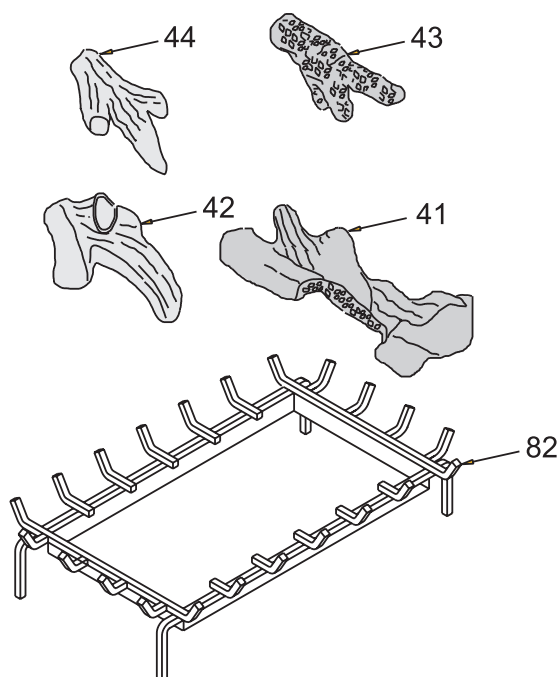
	Pièce n°	Description
171.	360-920	Grille d'aération avant - Noir (jeu)
	360-924	Grille d'aération avant - Noir/ Acier (jeu)
173.	360-932	Grille d'aération latérale - Noir (jeu)
	360-936	Grille d'aération latérale - Noir / Acier (jeu)
181.	*	Bordure d'extension - 3 faces
204.	360-940	Grille décorative avant - Noir (jeu)
206.	910-171	Ventilateur axial 115V
224.	360-942	Grille décorative latérale - Noir (jeu)
225.	948-216	Plaque logo Regency®
226.	910-142	Thermodisque
	919-498	Manuel
*Non disponible en pièce de rechange		
**Non illustré		



liste des pièces

PIÈCES DU BRÛLEUR & JEU DE BûCHES - MODÈLES P121-10/P131-10

	Pièce n°	Description
	360-930	Jeu de bûches
41.	*	Bûche avant droite
42.	*	Bûche avant gauche
43.	*	Bûche centrale de gauche
44)	*	Bûche centrale de droite
	363-574/P	Dispositif de la valve - Gaz naturel
	363-576/P	Dispositif de la valve - Propane
56)	910-578	Valve seulement - Gaz naturel
	910-580	Valve seulement - Propane
57)	360-090	Joint - Plateau de la valve
58)	*	Plateau de la valve
66)	910-038/P	Dispositif de la veilleuse - Gaz naturel
	910-039/P	Dispositif de la veilleuse - Propane
67)	*	Support de la veilleuse
68)	W840470	Joint du dispositif de la veilleuse
79)	360-525	Dispositif du brûleur
82)	360-027	Pièces de la grille (support)
	904-690	Orifice n°31 - Gaz naturel
	904-641	Orifice n°50 - Propane
	936-170	Joint de l'orifice
	910-036	Orifice de la veilleuse Gaz naturel
	910-037	Orifice de la veilleuse Propane
	910-581	Moteur pas-à-pas Gaz naturel
	910-582	Moteur pas-à-pas Propane
	910-432	Tube de la veilleuse avec écrous
	910-096	Coiffe de la veilleuse 3 sorties
	910-341	Thermopile
	910-386	Thermocouple
	910-073	Boîte d'allumage courant continu
	910-074	Câble boîte d'allumage courant continu
	910-572	Récepteur de télécommande
	911-127	Couvercle compartiment à pile récepteur de télécommande
	910-592	Télécommande manuelle GTMF
	911-164	Faisceau de câbles de la valve
	W840470	Joint du dispositif de la veilleuse
*Non disponible en pièce de rechange.		



[illegible]

garantie

Garantie à vie Limitée

La présente Garantie à Vie Limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet Appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente Garantie à Vie Limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

* L'expression "à vie limitée" dans le tableau ci-dessous désigne la période de **20 ans** à partir de la date d'achat de l'Appareil. La période de couverture de la garantie "à vie limitée" (**20 ans**) couvre la durée de vie utile minimale prévue de l'Appareil ou du composant désigné dans des conditions de fonctionnement normales. Certaines conditions s'appliquent (voir ci-dessous).

Cette Garantie à Vie Limitée commence le jour où l'Appareil a été acheté.

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'intérieur au gaz	Pièces garanties à vie	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Subvention Main-d'œuvre (Années)
Garantie Pièces et main-d'œuvre						
* Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
* Tube du brûleur en acier	✓					3
* Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique & à sauna)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des

travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

Les Appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement pour l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie.

L'Appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'Appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'Appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'Appareil.

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'Appareil, ont une période de garantie de **90 jours**, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Comme il s'agit d'une Garantie à Vie Limitée de **20 ans**, si l'Appareil doit être remplacé, l'Appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un Appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre Appareil par un Appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente Garantie à Vie Limitée, mais **UNIQUEMENT** dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'Appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente Garantie à Vie Limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'Appareil de remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'Appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel Appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel Appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.**

Exclusions :

Cette Garantie à Vie Limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), ou le manque d'étanchéité des portes ou des vitres.

Cette Garantie à Vie Limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'Appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un Appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un Appareil existant même si les produits ont évolué).

garantie

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement du détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent vous charger pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

Un Appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les Appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'Appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette Garantie à Vie Limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessus. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

Garant Canada :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (téléc.)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.



Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Fax : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Fax : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

Fireplace Products Australia Pty Ltd
1 - 3 Conquest Way
Hallam, VIC
Australia, 3803

Tél : +61 3 9799 7277
Fax : +61 3 97997822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

garantie

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

notes

[illegible]

Installateur : Veuillez compléter l'information suivante

Adresse et nom du détaillant : _____

Installateur : _____

No de téléphone : _____

Date d'installation : _____

No. de série : _____